



La Puerta de la Villa

N.º 2

SABIOTE

FERIA DE 1995



FOTO: CRISTO

LA FIESTA DE LA ESPIGA: SABIOTE SE VISTIÓ DE GALA.



CAJA RURAL JAEN

Más de 100 oficinas a su servicio en la provincia

Feria y Fiestas

SABIOTE

1995



PROGRAMAS DE TIEMPOS PASADOS



SALUDO DEL ALCALDE

Queridos paisanos y amigos:

Una vez más, y siguiendo la tradición, me asomo con motivo de la feria a esta primera página para dirigiros unas palabras.

No resisto la tentación de hacer una breve referencia y una sencilla reflexión sobre algunos acontecimientos acaecidos en nuestro pueblo. Entre otros, por su repercusión local y comarcal, caben señalar:

- La inauguración del nuevo campo de deportes con la participación de los equipos de veteranos del Athletic de Bilbao y el Club de Sabiote, fue motivo de gran satisfacción para los aficionados al fútbol. Este deporte debemos mantenerlo y aumentarlo potenciando la formación de equipos locales.

- La publicación por el Ayuntamiento de la nueva Historia de Sabiote, escrita por nuestro entrañable Ginés de la Jara Torres Navarrete, Cronista oficial de la Villa, permitirá, a cuantos estén interesados, conocer nuestra historia, costumbres y tradiciones. De la misma forma, la aparición por vez primera de una revista municipal de carácter periódico, cual es "La Puerta de la Villa", editada por el Consejo Sectorial de Cultura, contribuirá, sin duda, a dar mayor realce a las actividades culturales sabioteñas. Igualmente, tuvo gran repercusión la conferencia que, organizada por dicho Consejo, pronunció el ilustre científico don Manuel Toharia sobre el Medio Ambiente.

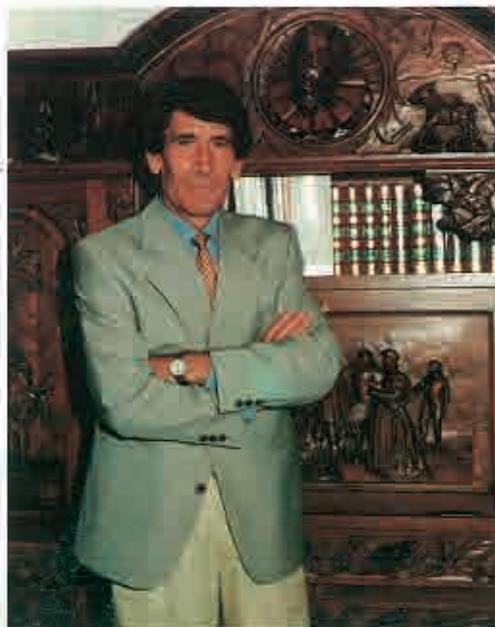
- La celebración de la Fiesta de la Espiga el pasado mes de julio, constituyó un acontecimiento religioso, así como un digno ejemplo de participación y colaboración ciudadana que no debe quedarse en un hecho aislado, sino que debe ser el reflejo del cariño de todos hacia el pueblo en el que vivimos y que ha de marcar siempre nuestra actuación de respeto para con el mismo.

- Las elecciones municipales del pasado mes de mayo, en las que el PSOE de Sabiote, cuya candidatura tuve el honor de presidir, volvió a tener la confianza mayoritaria de todos los sabioteños. No os defraudaremos, seguiremos poniendo nuestro máximo esfuerzo para, entre todos, hacer un pueblo cada día mejor.

También quisiera que reflexionemos juntos sobre un hecho que últimamente se viene produciendo. Me refiero al deterioro de muchos aspectos de la vida pública. Ello es preocupante tanto por los hechos en sí, como por la utilización y manipulación que de los mismos se hace. De esta forma, todos nos estamos convirtiendo en jueces de nuestros representantes, de nuestros vecinos y de nuestros amigos, dictando sentencia en el bar, en la esquina o en la casa, con la única base o razón de argumentos que nadie demuestra. A propósito de ello, quiero recordar una vieja oración india que dice: *"permíte que camine tres semanas por las huellas de mi vecino, soportando su carga y pasando sus penalidades, antes de decir una palabra de crítica"*.

Aunque las palabras por su uso reiterado pueden perder su frescura y elocuencia, hay, sin embargo, hechos sociales que reafirman deseos y sentimientos. Tal ocurre con ese "gusanillo" de la feria que por estas fechas nos entra a todos los sabioteños, y que mientras unos lo viven desde la distancia y con el corazón para poder estar presentes simbólicamente, otros, que han llegado a Sabiote (muchos de ellos tras largo tiempo de anhelo), tienen ocasión de reunirse con familiares y amigos, de pasear por las calles y de acompañar a nuestro Patrón San Ginés de la Jara en su procesión del día 25. Y los más, que permanecemos aquí durante el año, deseamos igualmente que lleguen estas fechas para compartir tan gratos momentos con los seres queridos, olvidándonos un poco de los problemas cotidianos.

La Corporación y yo queremos para todos unos días de sana alegría y diversión, con el deseo de que, cuando nos volvamos a ver otro año, se hayan superado todo tipo de dificultades.



Un afectuoso saludo de vuestro Alcalde.

Alfonso Medina Fuentes.

La Puerta de la Villa

Revista del Consejo Sectorial de Cultura
del Ayuntamiento de Sabiote
Agosto de 1995

SUMARIO

- Pág. 0.- Sabiote: Feria y Fiestas.
Pág. 1.- Sumario y Editorial.
Pág. 2.- La Fiesta de la Espiga: un gran acontecimiento.
Pág. 7.- De cómo se celebraba el Corpus en tiempos idos.
Pág. 8.- Cuando don Juan Rodríguez fue profesor de S.M. el Rey.
Pág. 12.- Sabioteños populares.
Pág. 13.- Recuerdo.
Pág. 14.- Personas que se recuerdan.
Pág. 16.- Fotos Fiesta de la Espiga.
Pág. 17.- Fotos Fiesta de la Espiga.
Pág. 18.- La lluvia y Manuel Tohária.
Pág. 19.- Ideas y sugerencias.
Pág. 20.- Recordando a mi abuelo.
Pág. 20.- "El vino que tiene Asunción".
Pág. 21.- El roncador y su sufrida pareja.
Pág. 22.- Cocina sabioteña.
Pág. 23.- Dos anécdotas.
Pág. 24.- ¡¡Por un Sabiote más ecológico!!
Pág. 25.- Poesía festiva.
Pág. 26.- El Ayuntamiento informa.
Pág. 28.- Protección del Patrimonio Artístico.
Pág. 30.- Desarrollo local.
Pág. 30.- El cometa errante.
Pág. 31.- Fotos con noticia.
Pág. 32.- Ciclo de cine de verano.
Pág. 32.- Aviso municipal.
Última Página: Programa Oficial de Fiestas.

COORDINA:

Antonio Rodríguez Aranda

COLABORAN:

"Luesco" - Blas Ruiz Carmona.- Ginés Torres Navarrete.- Ginés Hidalgo Amador.- J. R. - "Ginés de Pasamonte".- A. R. - Teresa Talavera Santisteban.- Miguel García Martínez.- Luis M. Aranda.- Carmen Pulgar Ochoa.- Sebastián Quirós Pulgar.- Antonio Rodríguez Aranda - Pepi Vernalte Almazán.

DIBUJO PORTADA:

Luis Juan Torres

FOTOGRAFÍAS:

Foto Cristo.- Blas Ruiz.- M^a A. Linares.- Isabel Vilar.- Luis Torres.- José Aranda.- Escuela Taller.-

COMPOSICIÓN:

Juan J. Barrionuevo

IMPRESIÓN:

Gráficas Minerva - Ubeda
D. Legal: J-648-1994

EDITORIAL

Ayuntamiento, con minúscula, tiene un significado derivado de su propia etimología, es decir, ayuntar, que quiere decir juntarse o reunirse. Y de esta voz nace Ayuntamiento con mayúscula, término de Derecho Administrativo definido como Corporación pública compuesta de un Alcalde y varios Concejales para la administración y gobierno de un municipio. Tal es la función que la Constitución española atribuye a este organismo municipal, elegido por los vecinos entre los candidatos presentados por los partidos políticos.

Las elecciones municipales celebradas el pasado día 8 de mayo, han renovado la composición de los diversos Ayuntamientos españoles. Ahora, los Alcaldes y Concejales elegidos tienen el deber, como lo tuvieron sus antecesores, de aunar esfuerzos para, como dice la Ley de Régimen Local, "promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal".

Designada la composición del nuevo Ayuntamiento sabioteño, la prestación de los indicados servicios por los municipales elegidos debe suponer el establecimiento de una base, de un punto de partida, de una nueva vida en la que se olvide lo que separa y se considere y tenga en cuenta lo que une, a la vez que se antepongan a las conveniencias propias o de partido el interés vecinal, ante el cual el Ayuntamiento Pleno debe hacer causa común para resolver los problemas que a todos atañen.

Los asuntos municipales hay que resolverlos haciendo prevalecer la razón, la cordura y la discreción, pero, sobre todo, la rectitud. Y aunque si bien decía Don Quijote a Sancho que "no es mejor la fama del juez riguroso que la del compasivo", no debe olvidarse la importancia que tiene el mantenimiento del principio de autoridad para el gobierno de los pueblos, pues ello supone tanto saber hacer cumplir y respetar las leyes y ordenanzas municipales, como evitar que el incumplimiento de las mismas por parte de unos pocos sirva de mal ejemplo a la mayoría

El día en que Sabiote se transformó

LA FIESTA DE LA ESPIGA: UN GRAN ACONTECIMIENTO

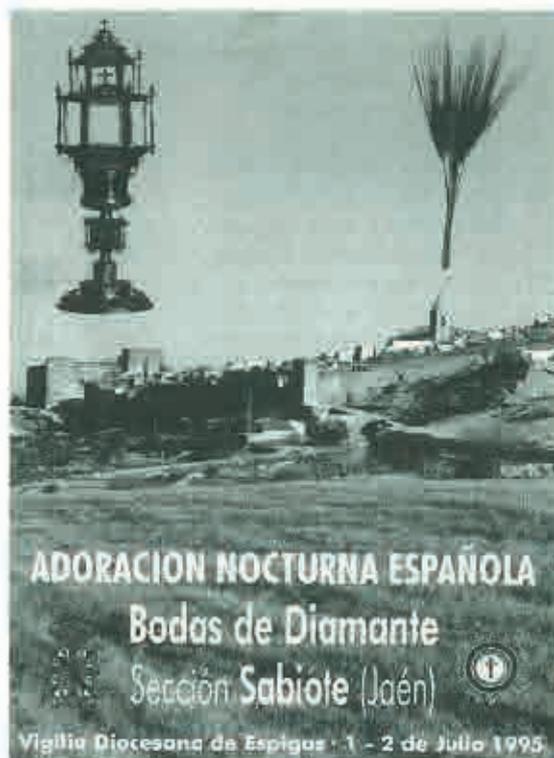
LA ADORACIÓN NOCTURNA CELEBRA SUS BODAS DE DIAMANTE

El sábado día 1 de julio pasado se celebraron los actos de esta memorable festividad, que terminó el domingo día 2. De esta forma, la Sección de Sabiote de la Adoración Nocturna conmemoró el setenta y cinco aniversario de su fundación.

Para tal fin, el pueblo entero se engalanó, pero, especialmente, las calles por donde discurrió la procesión del Santísimo ofrecían un aspecto fastuoso.

Miles de personas, muchas de ellas llegadas de otros pueblos, ya como adoradores o como visitantes, recorrieron calles y plazas viendo las iglesias, los altares de las paradas y los lugares de oración y recogimiento que con gran sentido estético se habían hecho en determinados puntos del pueblo, y, asimismo, asistieron a los numerosos actos religiosos celebrados. La mayoría de los forasteros aprovecharon también la ocasión para recorrer el conjunto histórico-artístico de la Villa, a cuyo efecto el Consejo de Cultura Municipal había preparado y distribuido un itinerario-guía para facilitar y documentar su recorrido.

Pero examinemos detenidamente los antecedentes y evolución de la Sección local de la Adoración Nocturna de Sabiote.



ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA

Bodas de Diamante

Sección Sabiote (Jaén)

Vigilia Diocesana de Espigas · 1 - 2 de Julio 1995

I.- LOS ACTOS FUNDACIONALES DE LA SECCIÓN

De un artículo publicado en el Boletín Eucarístico de la Adoración Nocturna Española, Consejo Diocesano de Jaén, de junio de 1.995 y que firma "Luesco", tomamos datos y noticias sobre los actos fundacionales de la Sección local de Sabiote de la Adoración Nocturna, a la vez que transcribimos algunos párrafos alusivos a los mismos.

La Sección se fundó en Sabiote el día 17 de abril de 1.919. Bendijo la bandera y ofició el director espiritual de la Sección de Úbeda don Emilio Bailén Muñoz, quien asimismo impuso los distintivos. El padrino de la Sección sabioteña fue el presidente de la de Marmolejo don José López Morcillo, quien portando la bandera la dio a besar a los nuevos adoradores entonándose a continuación el Te-Deum. Expuesto S.D.M., se formaron los turnos de vela. La santa misa solemne la ofició el inolvidable párroco de Sabiote don Andrés Trillo Ruiz, asistido por los coadjutores don Agustín Campos Eisman y don José Cobo Cayola. Hubo a continuación una procesión con las insignias de todas las cofradías del pueblo y las catorce banderas de la Adoración que iban entre las filas de adoradores con cirios encendidos, llevándose al Señor en un artístico templete, bajo palio, al que daban escolta cuatro sacerdotes, siguiéndolo el mismo preste y acompañantes y cerrando el cortejo todas las autoridades¹.

De esta forma paseó triunfal el Rey de los Reyes por las mejores calles del pueblo, que están primorosamente engalanadas, cantándose en todo el trayecto himnos eucarísticos a los acordes de la banda de música. Hubo numerosas familias que solicitaron que se hicieran hasta diez paradas con el Santísimo en lindos altares que habían colocado al efecto y se cantaron preciosos motetes. Finalizada la procesión se hizo la Reserva solemne.

Las Secciones asistentes fueron: Consejo Diocesano, Secciones de Andújar, Baeza, Torreperogil, Úbeda, Arjona, Marmolejo, Mancha Real, Linares, Torres, Jimena, Bedmar y el turno de Tarsicios de Jaén. Siendo de destacar que la Sección de Torreperogil acudió en pleno y andando.

El primer Consejo Directivo de esta nueva Sección de Sabiote, a la que se le dio el número de orden Diocesano 24 y 596 Nacional, estaba compuesto de la siguiente forma: Director espiritual, Rvdo. Sr. D. Andrés Trillo Ruiz. Vice-director Rvdo. Sr. D. Agustín Campos Eisman. Presidente, don Antonio Higuera Molina. Secretario-contador, don Matías Trillo Ruiz. Tesorero, don Juan Tito Navarrete Campos. Vocales, don Pedro Ruiz Vernalte, don Juan Salcedo Carmona, don Pedro Campos Antolino y don Antonio Martínez Ruiz.

LUESCO

a.v.c.e.f.

1.- Era entonces Alcalde don Pedro Torres Díaz, segundo Alcalde don Pedro Higuera de la Peña y tercero don Luis Hidalgo Torres. Y Concejales don Juan Manuel Martínez Barrero, don Miguel Nager Martí, don Antonio Higuera Vernalte, don Roque Higuera Vernalte, don Antonio Higuera Higuera, don Eloy Roa Campos, don Manuel Martínez Roa, don José Utrera Campos y don Idefonso López Cubero. Actuaba como Secretario don Víctor Hidalgo Torres.

II.- LA OTRA FIESTA DE LA ESPIGA

A fin de rememorar la primera Fiesta de la Espiga celebrada en Sabiote en el año 1.970, con motivo de la Bodas de Oro de la Sección Local de la Adoración Nocturna, Blas Ruiz Carmona ha elaborado el presente artículo

El pasado Julio, la noche del 1 al 2 de ese mes, todos los sabioteños vivimos, con gran intensidad, por cierto, un acontecimiento eucarístico de gran trascendencia, como lo ha sido la Vigilia Diocesana de Espigas con la que la Sección Adoradora Nocturna de nuestra Villa ha conmemorado sus Bodas de Diamante, es decir, el 75 aniversario de su fundación. Como esta vivencia está todavía muy reciente en el tiempo, y por lo mismo su recuerdo está aún bastante fresco en nuestra memoria, hemos creído conveniente, a través de este trabajo, retrotraernos algunos años y ver cómo celebró la Sección Adoradora Nocturna de Sabiote las otras dos efemérides anteriores, es decir, tanto sus Bodas de plata como sus Bodas de Oro.

Digamos para comenzar que la Adoración Nocturna Española fundó su sección en Sabiote en 1.919. Veinticinco años después, es decir, en 1.944, tuvieron lugar las Bodas de Plata de la Sección; lo que sucede es que la Fiesta de la Espiga no se había institucionalizado todavía como reunión provincial de adoradores, por lo que la celebración de entonces tuvo un carácter más familiar e íntimo que al que ahora nos hemos acostumbrado. Los actos conmemorativos de estas Bodas de plata tuvieron lugar la noche del 11 al 12 de Octubre del ya citado año de 1.944, y a ellos asistieron representantes, tanto del Consejo Diocesano Provincial de la Adoración Nocturna, como adoradores de las secciones de Úbeda y Torreperogil.

Aquella noche, tras la presentación de la guardia, ocupó la sagrada cátedra don Lorenzo Ruiz Gómez, por aquella época párroco de Sabiote, quién predicó sobre "La Eucaristía". Tras los correspondientes turnos de vela, se celebró la santa misa, que fue oficiada por don José Utrera Martínez, hijo de Sabiote y canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Madrid. A continuación tuvo lugar la procesión con el Santísimo Sacramento por las calles del pueblo, siendo portada Su Divina Majestad, no en un trono, sino en las manos del canónigo Utrera. Acompañaron a la procesión tanto la Acción Católica masculina como femenina, grupos cristianos éstos que por entonces se encontraban en pleno apogeo. Las autoridades y jerarquías presidieron todos los actos.

Pasó el tiempo y, veinticinco años más tarde, es decir, en 1.969, correspondía conmemorar las Bodas de Oro, por lo que la Sección de Sabiote solicitó al Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna la celebración de la Fiesta de la Espiga en nuestro pueblo para ese año, es decir, 1.969. Sucedió entonces que Campillo de Arenas hizo valer su derecho y, por haberse fundado su sección, también en 1.919, pero dos meses antes que la nuestra, fue por lo que Sabiote tuvo que renunciar y esperar a 1.970 para organizar aquí en nuestro pueblo la Fiesta de la Espiga.

Llegamos así al citado año de 1.970. Presidía por entonces la Sección Adoradora Nocturna de Sabiote don Diego Checa Navarrete, siendo secretario de la misma don Agustín Ochoa Campos y, como párroco, ya estaba entre nosotros don Felipe Moreno Flores. La fecha elegida para la celebración fue la noche del 13 al 14 de Junio, pero con anterioridad a esa memorable noche, se programaron una serie de actos dignos de destacar aquí.

Así, los días 8, 9 y 10 se celebró un Solemne Tríduo Eucarístico en la Parroquia. El día 8 fue nuestro párroco, don Felipe Moreno Flores, quien predicó sobre "La Eucaristía, misterio de fe"; el martes 9 correspondió a don Francisco Álvarez Martínez (ex-párroco de Sabiote y por entonces destinado en Marmolejo) hablar acerca de "La Eucaristía, signo de esperanza"; mientras que el día 10 fue nuestro añorado don Francisco

Navarrete Higuera, rector del seminario Madrid-Alcalá, quien pronunció un sermón sobre "La Eucaristía, vínculo de caridad".

Los tres días siguientes, 11, 12 y 13 de Junio, se trasladaron las actividades al altar eucarístico instalado en la Plaza de la Santa Cruz, ocupando entonces este altar el mismo lugar en el que ahora está ubicado el templete de la música. Así, el jueves 11 se celebró una Jornada de Matrimonios, ocupando la sagrada cátedra don Ramón Romera Vera, párroco del Sagrario de Jaén, quien habló sobre "La Eucaristía en la vida matrimonial"; el viernes 12 fue don Manuel Valenzuela Díaz, director del Colegio "San Felipe Neri", de Baeza, el que predicó acerca de "La Eucaristía en la juventud"; y ya el sábado 13, a las 7 de la tarde, el entonces coadjutor de Sabiote, don Antonio Cobo Pulido, se dirigió a los pequeños hablando de la "La Eucaristía en la vida de los niños". Debemos decir aquí, porque así lo recordamos, que la asistencia a todos estos actos fue masiva.

Y así se llegó a la memorable noche del 13 al 14 de Junio en la que se celebró la Solemne Vigilia de Espigas. Los actos comenzaron a las 10 de la noche, con la concentración de banderas y adoradores en la lonja de la Ermita de San Ginés desde donde, a las 11, se inició la gran procesión de banderas que, tras pasar por las calles de San Ginés, Puerta de la Villa, y calle San Miguel, llegó hasta la Parroquia. Una vez en el templo, don Miguel Funes Gálvez, por entonces vicario de Pastoral, procedió a la exposición del Santísimo, tras lo cual se iniciaron los correspondientes turnos de vela. Desde aquí hasta la hora de la misa, fue continuo el trasiego de sabioteños, adoradores y visitantes por las calles del pueblo, que se encontraban bellamente engalanadas para la ocasión.

Los adoradores, además de disponer, para su descanso, de las aulas del grupo escolar del colegio "San Ginés", sito en la entonces plaza del Prior Casado, recibieron muchas atenciones por parte de los sabioteños, entre las que recordamos, cariñosamente, la gran cantidad de botijos con agua fresca que se les brindaron en las escalera de la casa del que era Alcalde de la Villa, don José Fernández Salido. Además, como dato anecdótico, queremos también dejar constancia de que don Antonio Carmona Martínez, dueño del Bar Nacional, tuvo el gran detalle de servir las consumiciones en unos hermosos jarrillos de cerámica grabados para la ocasión, que hicieron, como era lógico, las delicias de la gente. Yo tengo uno de esos jarrillos y lo guardo como "oro en paño".

Ya a las cinco y media de la madrugada, con la Plaza de la Santa Cruz repleta de fieles, se celebró la Solemne Eucaristía, que estuvo presidida por el obispo de la Diócesis, don Félix Romero Mengibar. Acto seguido se inició la triunfal procesión de las Espigas con el Augusto Sacramento, que recorrió el siguiente itinerario: Avenida del Generalísimo, Ramón y Cajal, Calvo Sotelo, Paseo de José Antonio, San Miguel y Plaza de Prior Casado, hasta llegar a la explanada del Castillo; una vez aquí, el alcalde de Sabiote, don José Fernández Salido, en nombre de la Villa, hizo el acto de consagración y, posteriormente, el obispo procedió a bendecir los campos con el Santísimo Sacramento; este último acto lo siguió la gente con un silencio impresionante y resultó, a la postre, ser un brillante broche de oro de la Vigilia Diocesana de Espigas.

En el programa de actos de aquella ocasión, se hacía saber que la Fiesta de la Espiga se celebraba por cuatro intenciones, a saber:

1. Por las generales de la obra de la Adoración Nocturna Española.
2. Por las personales del Santo Padre y de nuestro Señor Obispo.
3. Por los enfermos de la comunidad eclesial de Sabiote.
4. Por la particular de la Sección de Sabiote: creación de la Sección de Tarsicios.

Decir por último que esta intención se vio cumplida en 1.975, al crearse la Sección de Tarsicios que, desde entonces, ha venido funcionando ininterrumpidamente.

Blas RUIZ CARMONA

III.- LAS BODAS DE DIAMANTE Y LA SEGUNDA FIESTA DE LA ESPIGA

Desde el sábado día 1 de julio al domingo día 2, Sabiote quedó transformado. Se engalanaron sus calles y el pueblo entero se vistió de fiesta. Hoy, cuando todo ha pasado, de lo que hemos visto, oído y leído deducimos las siguientes consecuencias:

Organización y preparativos.

Hace ahora un año que el Consejo Diocesano Provincial de la Adoración Nocturna aprobó la propuesta de que en 1.995 se celebrara la Fiesta de la Espiga en Sabiote, por coincidir con el setenta y cinco aniversario.

sario de la fundación de la Sección Local de este pueblo.

A partir de ahí, el aparato organizador sabioteño se puso en marcha. Y como decenas de personas se ofrecieron voluntariamente a fin de colaborar en los trabajos preparatorios, todo ha funcionado a la perfección para que la Fiesta resultara un éxito.

La Comisión organizadora ha estado integrada no sólo por la Adoración Nocturna Local, sino también por la diversas hermandades y cofradías del pueblo; y a cada una de éstas le fue asignada la ornamentación de una de las calles por donde pasaría la procesión del Santísimo. Así:

La entrada del pueblo, es decir, la avda. de la Constitución correspondió a la cofradía del Santo Entierro, y en la decoración predominaron colgaduras de tela blanca, así como columnas doradas con macetas.



La cofradía de la Virgen de la Cabeza arregló la avda. de Andalucía y la de Ramón y Cajal, utilizando para ello grandes abanicos en cada uno de los cuales figuró el nombre de cada pueblo asistente.

La calle de Blas Infante fue engalanada por la hermandad de la Soledad, y como la misma está constituida únicamente por mujeres el sello femenino se puso de manifiesto con bellos detalles, como una serie de columnas blancas a lo largo de la calzada, sobre las que había un cesto con simbólicos panecillos y racimos de uvas.

La calle de San José corrió a cargo de la cofradía del Resucitado, la que usó para ello los colores de sus trajes, es decir el blanco y el rojo.

El paseo de Gallego Díaz fue arreglado por la hermandad de la Virgen de la Estrella.

La calle de San Miguel lo hizo la cofradía de Jesús de Nazareno.

Las calles de José Molina y de Toharia Pineda fueron engalanadas por la cofradía de la Expiración, la que lo hizo a base de banderas blancas y verdes principalmente, si bien, además, pusieron en la plazoleta una bella parada.

El Programa

El programa de los actos de la Fiesta se estructuró en tres partes, y de acuerdo con las mismas se han desarrollado los actos. Veamos:

Las Jornadas Eucarísticas se celebraron los días 21, 22 y 23 de junio, y además de determinados litúrgicos, consistieron en charlas para matrimonios, impartidas por don Emilio García de la Torre y su esposa doña Luz-Engracia García Castro, Delegados Episcopales para la familia; la charla para la juventud corrió a cargo de don José López Chica de Jaén, y la de Formación Eucarística la dio el Rvdo. don Francisco Pérez Pinel, Delegado Episcopal para la Catequesis.

El Triduo Eucarístico se celebró en la parroquia de San Pedro durante los días 28, 29 y 30 de junio, interviniendo como predicadores:

- Don Francisco Álvarez Martínez, cura-párroco que fue de esta localidad, y que lo hizo sobre el tema "La Eucaristía, misterio de presencia entre los hombres".
- Don Pedro Ruiz Calvente, cura-párroco de Chilluévar y natural de Sabiote, que lo hizo sobre "La Eucaristía, misterio de vida para los hombres".
- Don Felipe Moreno Flores, cura-párroco de esta localidad, que predicó sobre "La Eucaristía, misterio de amor a los hombres".

Tras estos actos preliminares se desarrolló la tercera parte del programa, es decir, la Vigilia de la

Espiga, lo que se hizo durante los días 1 y 2 de julio en la siguiente forma:

El día 1 a las seis de la tarde tuvo lugar la recepción por los adoradores locales de los que llegaron de diversos puntos, como fueron: Andújar, Arjonilla, Baeza, Bailén, Baños de la Encina, Beas de Segura, Cambil, Campillo de Arenas, Castellar, Castellón de la Plana, Ibro, Jaén, Jamilena, Jódar, Huelma, La Carolina, Linares, Mancha Real, Martos, Mengíbar, Noalejo, Orcera, Torredonjimeno, Torreperogil, Úbeda y Villacarrillo.

A las ocho se celebró en el Parque de Velázquez el pregón de la Vigilia a cargo de don Ramón Molina Navarrete, de Úbeda. Ramón Molina, como consumado poeta que es, hizo un bello pregón muy en consonancia con los actos eucarísticos que se desarrollaban. Pero antes de intervenir el orador, pronunció unas emotivas palabras el presidente de la Sección local don Juan José Rodríguez Monsalve, para, a continuación, hacer la presentación del pregonero don Blas Ruiz Carmona.

De Blas, que es un escritor consumado, apreciamos que es asimismo un orador profundo, ya que en sus palabras sinceras y emocionadas, puso arte y sentimiento.

A la once y media de la noche se celebró la procesión de banderas que, desde el parque de Velázquez a la parroquia recorrió las principales calles. Fue una sucesión de enseñas de todos los pueblos asistentes, así como de personas rezos y cánticos que emocionaron a cuantos la presenciaron. Luego, en la iglesia parroquial, comenzó la solemne vigilia con la exposición del Santísimo que hizo el Sr. Obispo de la Diócesis don Santiago García Aracil, celebrándose a continuación la presentación de los adoradores y los turnos de vela.

El domingo día 2, a las dos de la madrugada, tuvo lugar en el Salón Cultural la reunión de presidentes diocesanos de todas las secciones. Y a las cuatro y media el Santo Rosario y las oraciones de la mañana, seguida de una solemne celebración eucarística en la Plaza de la Santa Cruz, en la que el Sr. Obispo celebró la santa misa que fue cantada por el coro parroquial.

Después, el Santísimo Sacramento salió en solemne procesión, portado por los costaleros de la cofradía del Santo Entierro y con dirección al castillo, en cuya explanada se celebró la bendición de los campos, acto final de esta emotiva Vigilia de Espigas.

El pueblo se transformó

Si se hiciera una encuesta para saber a quien se debe la transformación que sufrió Sabote al aparecer totalmente engalanado el día 1 de julio, la contestación sería coincidente: al pueblo. Y así es. Todos los saboteños, en mayor o menor medida, pero de forma unánime, se volcaron para que las casas, las calles, las plazas, los rincones, y los alrededores aparecieran como ese día estuvieron, es decir, blancas las casas, limpias y engalanadas las calles y las plazas, adornados los rincones y vistosos los miradores, caminos y parajes que rodean la Villa.

Pero la transformación, no se improvisó, naturalmente. Fue una obra hecha a los largo de más de seis meses por grupos numerosos de personas que, en la casa parroquial, trabajaron de forma constante y desinteresada haciendo todos esos grandes y pequeños detalles que luego se colgaron en las calles, alfombraron los suelos o decoraron altares y paradas. Todos a una, como en Fuenteovejuna, hicieron el milagro de cambiar el pueblo embelleciéndolo. Poco importa que lo que se hiciera fuera blanquear por unos la modesta fachada de su casa, o colgar por otros en sus balcones elegantes mantones de manila en otra de más categoría. Poco importó la forma en que se hizo; sí, y mucho, el esfuerzo común, el deseo generalizado de superación, la noble emulación.

Un común sentimiento religioso, unido a un acendrado amor al pueblo hizo el milagro.



De cómo celebraba Sabiote el Corpus en tiempos idos

La conmemoración del setenta y cinco aniversario de la fundación en Sabiote de la sección local de la Adoración Nocturna, y la subsiguiente Fiesta de la Espiga celebrada con tal motivo, nos ha dado ocasión de estudiar cómo en los viejos tiempos se adoraba en nuestro pueblo a Jesús Sacramentado y las fiestas que con tal motivo se organizaban.

En los tiempos primitivos del cristianismo y hasta el siglo XV, el Santísimo sólo era adorado en el interior de los templos guardado con toda reverencia en la ya llamada custodia. Nunca fue visible en su adoración.

La festividad del Corpus fue instituida el año 1.247 por el obispo de Lieja, Roberto de Torote, siendo el Papa Urbano IV quien mandó su celebración en todo el mundo católico.

Sobre su exposición visible existen varias opiniones; se afirma que en 1.534, en Milán, expone el Santísimo por vez primera el Padre Bono de Cremona. Para otros, fue en 1.537 cuando el capuchino lombardo, Padre Guiusepe Piantamida de Fermo, aprovechando unas misiones, expone el Santísimo visible en Milán, Pavia, Siena, Arezzo y Gubio.

Fuere cual fuere la fecha inicial, el hecho cierto es que la cristiandad, a partir del año 1.500 comenzó su adoración mediante el Jubileo de las Cuarenta Horas, devoción que nos llegó a la provincia de Jaén de la mano de un ilustre prócer, íntimamente ligado a Sabiote, donde aún queda descendencia.

EL CORPUS EN SABIOTE

La celebración del Corpus en Sabiote se pierde en los tiempos pasados. Aunque todo parece indicar que fue en el siglo XIII, documentalmente es en el siglo XVI cuando encontramos antecedentes del grado de esplendor de la fiesta.

Era costumbre contratar una capilla de música y una cuadrilla de bailarines, que, al son de las chirimías, danzaban con agilidad asombrosa delante del Santísimo en su recorrido procesional.

A aquellos ágiles danzantes y ministriles se les acogía en la villa la víspera del Corpus, dándoles de comer y beber con largueza, así como hospedaje a cuerpo de rey.

En uno de los memoriales de gastos que hemos hallado, vemos que aquellos artistas de viveza e ingenio sin par, consumieron ocho arrobas de carnero, veinte panarras de a dos libras, arroba y media de vino de la tierra, doce libras de guindas, catorce libras de perillas sanjuaneras, tres reales de tocino magro, medio celemin de ajonjolí, dos azumbres de miel, doce conejos, dos gallinas y un pavo, una libra de piñones, media onza de azafrán, dos onzas de pimienta en grano, una onza de clavo, dos docenas de huevos, treinta lechugas, sal, aceitunas verdalas y garbanzos *"pa la olla de comer caliente"*.

Con semejante suministro, calidad y cantidad, bien se podía danzar, rasgar las cuerdas de los instrumentos y soplar las chirimías, pues *"panza llena, no tiene pena"*.

DE CÓMO SE ENGALANABAN LAS CALLES DE SABIOTE

Las calles de la villa eran aseadas con esmero por el vecindario, pero en cuanto a la Plaza Mayor a la que se asomaba y asoma la Iglesia parroquial, la Audiencia, las casas nobles y los mesones, corría de cuenta y cargo del Ayuntamiento. El documento hallado dice al respecto:

*"Yten se dieron a Anastasio el pregonero
y a otro ombre que ayudó a barrer la
plaza, quatro reales"*

Una peseta de plata nada menos en asear la plaza pública, la única entonces de la Villa, en la que se alzaba la primera y más artística de las paradas.

A ciertos arneros de Sabiote se les encargan setenta y una cargas de juncia, mastranzos y tomillo para cubrir las calles de estación, pagando por cada una de ellas cuatro reales. La juncia se segaba en el *"Prado de la Vega qués de Su Señoría do tiene una guerta"*.

Se trata de la Fuente de la Vega y de los llanos, tierra hoy de pan llevar, antaño sin cultivar y cubierta de agua.

La segunda de las paradas oficiales se levantaba en la Plazoleta de la calle de la Iglesia, y la tercera en todo lo alto de la calle de la Reina de los Ángeles, junto a la Puerta de la Villa.

LA OCTAVA DEL CORPUS

Se celebraba con la misma solemnidad que la propia festividad. Asistía una capilla de música, se representaban comedias y se engalanaba con colgaduras la Plaza Mayor por donde se deslizaba la procesión menor del Santísimo. Dice al respecto el documento original:

*" Yten de clavos para colgar, diez y seis maravedies,
que se gastaron en los adornos de la Plaza. Yten di
dos reales a un ombre que colgó en la Plaza. Yten
pagué a Bastián Ruiz y al sacristán por azer el tablado
para las comedias, veinte y dos reales. Yten pagué
quatro reales a dos ombres que ayudaron a llevar
madera para el andamio y tablado para las comedias.
Yten de juncia para la Plaza quatro reales "*

A cualquier sabioteño de hoy le hubiese gustado abrir aunque solo fuese medio ojo, y ver a nuestros antepasados celebrar a lo grande las fiestas del Corpus. Verlos en torno al tablado en plena plaza pública aplaudir a los comediantes en sus sillas de esparto. Verlos engalanados con sus trajes de paño pardo y sus refajos bordados de mil colores.

Ver quisieran ellos también la riqueza del trono, los arcos de las esquinas, las paradas por doquier, las banderitas, las colgaduras uniformes, las macetas de los acerados, el orden, la fe, y los acordes eucarísticos de unos pitos que no hay que importar ni alimentar. Dejemos correr nuestra imaginación y veremos las fiestas del Corpus de siglos pasados. Nuestros abuelos, desde las alturas, se sentirán orgullosos de las gentes devotas y buenas, que hoy como ayer, van escoltando a Jesús Sacramentado.

1. Libro nº 112 de Cuentas de Propios, de 1.612 a 1.615, Archivo Histórico de Sabiote.

Hechos memorables

CUANDO DON JUAN RODRÍGUEZ FUE PROFESOR DE S.M. EL REY

No es la primera vez que alguien, conociendo la amistad que me une con don Juan Rodríguez Aranda, me ha preguntado: "¿Cómo llegó a ser profesor del entonces Príncipe de Asturias y hoy Rey de todos los españoles?"

Y la verdad es que yo, aunque soy paisano y he sido vecino de Juan y las respectivas familias amigas íntimas, y a que en el transcurso de los años lo tuve por amigo, jefe y maestro de tantas y tantas cosas, nunca le hice esta pregunta, pese a que siempre me ha quedado una cierta curiosidad por hacerlo.

Pero ahora sí, "La Puerta de la Villa" lo requiere, y justo es que los lectores y yo sepamos cómo y por qué un saboteño intervino en la educación de este Rey nuestro que, entre otras grandes virtudes, ha tenido la de hacer posible la transición de un régimen dictatorial a algo tan grande y hermoso como es la democracia y la libertad. Por eso, al fin, le pregunto hoy:

¿Cómo llegaste a ser preceptor de S.M. el Rey?

- Pues verás: Cuando don Juan de Borbón, Conde de Barcelona e hijo y sucesor del Rey Alfonso XIII, decide que sus hijos, el Príncipe Don Juan Carlos y el Infante Don Alfonso, cursen en España el bachillerato, la persona designada para el cargo de Jefe de Estudios fue don José Garrido Casanova, director del colegio internado municipal Nuestra Señora de la Paloma, de Madrid, en el que yo era profesor desde el año 1.945. Don José, que me distinguió siempre con su aprecio y su amistad, era un pedagogo sencillamente portentoso y un profundo conocedor del niño. La circunstancia, además, de haber sido en su juventud educador de los hijos del duque de Sotomayor, Jefe de la Casa Real, fue determinante para confiarle la educación del Príncipe Don Juan Carlos y después la de su hermano Don Alfonso. A tal efecto, el Príncipe, que con diez años llegó a Madrid en tren el día 9 de noviembre de 1.948, preparó con otros seis compañeros ingreso y primer curso de bachillerato en la finca "Las Jarillas", cercana a la capital de España, examinándose en el Instituto de San Isidro. En el siguiente curso de 1.949-50, una serie de razones políticas y de tensiones entre El Pardo y Estoril, impidieron que sus estudios pudieran continuar en España, por lo que el segundo lo hizo en esta última ciudad portuguesa, pero resuelta la situación, se decidió que fuera el Palacio de Miramar, en San Sebastián, la sede del colegio en el que el Príncipe, con otros seis compañeros, inicié el tercer curso de bachillerato, y su hermano, con otros ocho, el primero. De esta forma, en régimen de internado y con otros cinco preceptores, de los cuales yo tuve el honor de ser uno de ellos, se desarrollaron normalmente los estudios en Miramar hasta que finalizaron en el año 1.954 cuando Don Juan Carlos aprobó sexto y reválida.



¿Por qué fue el Palacio de Miramar el lugar elegido?

- Don Juan, que por motivos políticos no podía vivir en España, quería a toda costa que sus hijos se educaran aquí, y lo de que fuera en Miramar lo hizo sin duda por una razón muy coherente con su proyecto, y

es que se trataba de una residencia real de su propiedad que cumplía a las mil maravillas todas las condiciones necesarias para que los Infantes, como hijos del Rey, pudieran prepararse para ser examinados por libre en el Instituto de San Isidro de Madrid, tal y como lo hicieron el propio Don Juan y su hermano el Infante Don Gonzalo por decisión de su padre Don Alfonso XIII.

¿Qué influencia tuvo Franco en la educación del Príncipe y del Infante?

- Absolutamente ninguna en lo que a la educación se refiere, aunque pueda parecerle raro. Cuando fuimos a Miramar en octubre de 1.950, lo hicimos para "encerrarnos" con dieciseis niños y trabajar en dos grupos, privada y silenciosamente, en contacto con la Dirección del Instituto de San Isidro y alejados de visitas y cualquier otra circunstancia que pudiera alterar el firme propósito del Conde de Barcelona, que era educar a sus hijos en España, pero sin compromisos con la Dictadura.

En aquellos tiempos se quiso generalizar la idea de un Príncipe programado por Franco, pero esto no fue nunca cierto. Don Juan de Borbón fue siempre el único mentor de la educación de sus hijos. Y así, el sistema, la selección de profesores, el lugar, el ambiente y los medios fueron siempre obra suya y de su esposa doña María de la Mercedes. Los Príncipes naturalmente pasaban las vacaciones con sus padres, pero durante el curso éstos llamaban continuamente por teléfono a Miramar para hablar con sus hijos o bien con nosotros a fin de interesarse por el desarrollo de los estudios, sobre todo si las notas flojeaban.

Ahora quisiera saber quienes érais los preceptores y si teníais alguna limitación especial para explicar determinados temas.

- Ya te he dicho que el Jefe de Estudios era don José Garrido. También en régimen de internado estaban don Ignacio Zulueta, que era sacerdote y arquitecto, doña Aurora Gómez Redondo, profesora de Idiomas, y yo, con la carrera recién terminada y muy joven aún. Luego, en el año 1.952, se incorporó asimismo como preceptor don Ángel López-Amo, que era catedrático de Historia del Derecho. Además había otros profesores de San Sebastián, aunque no internos.

Respecto a limitación en la enseñanza, en absoluto. Todos sabíamos que fuimos allí para formar y educar a niños de entre nueve y doce años, que dos de ellos eran hijos de Rey, descendientes de Reyes y que podían ser Reyes de España. Esto hacía que frente a cualquier posible limitación política circunstancial, prevaleciera los criterios pedagógicos y la propia formación intelectual de los preceptores. Yo, que explicaba literatura, lo hice siempre con entera libertad tanto para hablar a los alumnos sobre San Juan o Santa Teresa, como sobre Lorca, Alberti, Machado o Picasso. Por cierto que a Don Juan Carlos le encantaba la poesía de Antonio Machado.

Y ya que hablas de tus clases, ¿cómo las desarrollabas y qué otras aficiones literarias tenía Don Juan Carlos?. En definitiva, ¿cómo era el Príncipe?

- Yo trataba siempre de conseguir que los alumnos supieran acercarse al libro. Los textos escolares de aquel tiempo tenían el peligro de que los chicos cayeran en la tortura de retener nombres de escritores y títulos de sus obras, porque eso era lo que solían preguntar en los exámenes. Pero como la literatura se presta como



hecho insólito en la realeza española y ocurrido por vez primera en la historia de España. En esto y en tantas otras cosas de la dedicación intelectual y artística de la Casa Real, ha influido también la fina sensibilidad de S.M. la Reina. Todo ello, y especialmente el profundo talante democrático de S.M. el Rey, ha hecho que sea una de las personalidades públicas mundiales más queridas y respetadas dentro y fuera de España.

¿Fue siempre el Rey tan cordial como se le ve ahora en la tele y se percibe en otros medios de comunicación?

- Me encanta que hayas hecho esa pregunta. Ha sido el caballo de batalla durante varios años; durante los muchos y difíciles años de espera en los que se mostró al paciente pueblo español la imagen intencionadamente deformada de un Príncipe irresoluto, triste y carente de personalidad. ¡Dios del cielo! Todo lo contrario de lo que, por fin, ha quedado de manifiesto: la humanidad, la comunicabilidad, el don de gentes ... Para mí, puedes suponerlo, no ha habido sorpresa. Tuve siempre la certeza de que la libertad haría posible que los españoles conocieran su arrolladora personalidad. Sí, el Rey es el prototipo de la simpatía y de la cordialidad, y estas virtudes no se improvisan.

Quiero contar una anécdota para que se aprecie su extremada sencillez. En una audiencia que me concedió, yo esperaba sentado que me recibiera en una sala del Palacio de Oriente. Estaba solo, y cuando creía que iba ser llamado por un ujier con todo protocolo, oigo unos golpes en la puerta y una voz a mi espalda que decía: "Profe, ¿se puede pasar a clase?". Era el Rey que, medio agachado para parecer el alumno de tiempos atrás, se elevó con toda su estatura para abrazarme con la cordialidad y el cariño de siempre.

Cuando has hablado con el Rey, ¿habéis recordado hechos vividos en Miramar?

- Sí, lógicamente, y algunos muy emotivos para él. Por ejemplo, nos concedió una audiencia a los compañeros de curso de su fallecido hermano Don Alfonso y a mí en el año en que se celebró la última Olimpiada mundial, y con ese motivo conmemoramos la pequeña olimpiada que en Miramar organizamos para los alumnos en el año 1.951. Vimos fotografías y recordamos los nombres de los cuatro equipos y de sus componentes. El fue capitán del equipo "Saltillo" y se llevó varias medallas. Al final de la audiencia, yo, en nombre de todos, leí unas líneas aludiendo a que por estar en un Año Olímpico, los "pequeños" allí presentes y su profesor queríamos recordarle que, a nuestro juicio, seguía siendo él el continuo ganador de todas las medallas de oro ... Se emocionó y me dió un abrazo impresionante.

Para terminar, ¿le hablabas al Príncipe y a los alumnos de Sabiote?

- Por supuesto, y mucho. Sabiote era una constante referencia que yo aprovechaba sobre todo en los cuentos. Y como la verdad es que tenía cierta habilidad narrativa y sabía que a los niños éstos les apasionaban, yo siempre situaba los míos en el mismo escenario: el castillo de Sabiote. Para conseguir el misterio y la emoción me ayudaban mucho las mazmorras, las murallas hundidas, los torreones, las almenas ... De esta forma, para Don Juan Carlos y para los demás alumnos Sabiote era algo muy familiar. Por si quieres ilustrar tu trabajo de reportero con algo original, te daré fotocopia de una de las cartas que el entonces Príncipe me dirigió a nuestro pueblo y en la que, como verás, me preguntaba por Sabiote.

Satisfecha mi curiosidad, y satisfecho yo por haber podido ofrecer con mis preguntas un trozo de la historia de España protagonizado por un Rey irrepetible, y en el que ha participado un sabioteño ilustre por éste y otros motivos, cual es Juan Rodríguez Aranda, justo es aplicar a nuestro paisano lo dicho por un conocido poeta, respecto a que no es más por lo que es y ha sido, sino por ser hombre que vibra de emoción cuando las buenas cosas acontecen a su pueblo y a sus gentes.

De mi relación con él quiero y debo dejar constancia de su reconocida preparación jurídica, intelectual y humana, pero sobre todo, de algo profundamente entrañable que nunca podré olvidar: a su padre mi hermano Manolo y yo le llamábamos don Juan y de tú, porque así lo hicimos desde pequeños y él no nos dejó variar cuando crecimos. Y Juan y sus hermanos, y mis hermanos y yo, hemos mantenido y mantenemos una relación fraternal.

Ginés HIDALGO AMADOR

Sabioteños populares

FRANCISCO RODRÍGUEZ RUIZ

Este conocidísimo sabioteño ha sido barbero durante cincuenta años. Su padre, Tomás Rodríguez Antolino, también ejerció el mismo oficio en Sabiote, y de su cuarto matrimonio (de los tres anteriores no tuvo hijos), nacieron Francisco y Antonia.

Francisco vino al mundo el día 1 de enero de 1.914. Asistió primero a la escuela particular de don Balbino Quesada y finalmente a la pública de don Arturo Rodríguez, y aunque ésta la dejó a los 14 años para ponerse a trabajar en su oficio, como hombre listo que es adquirió conocimientos que superaron ampliamente los elementales de aquellos tiempos, que eran saber leer y escribir y las cuatros reglas. El siempre ha sido y es hombre instruido al que le ha gustado la literatura y el teatro, así como leer la prensa, o hablar de política, de fútbol o de toros.

Su carácter, un tanto retraído cuando no conoce a la gente, se convierte en abierto, expansivo y ocurrente cuando está entre amigos.

Su esposa Rafaela y él han formados siempre un matrimonio perfecto. Se casaron cuando terminó la guerra, y un niño que tuvieron murió a poco de nacer, sin que después hayan vuelto a tener otros.



Con Rafaela, su esposa, recientemente



Frete del Norte, Barbastro, 1937.

Cuando en el año 1.936 se inició la guerra civil, se incorporó al ejército de la República, y al servicio de la misma permaneció hasta la finalización de la contienda. En la 108 Brigada (cuya División mandaron los famosos generales Lister y Modesto) fue soldado, cabo y sargento, y con la misma combatió en frente de Brunete y en los del Norte, pasando después a la 203 Brigada en dónde asistió a la defensa de Castellón, hasta que meses antes de finalizar la guerra siguió un curso de ascenso del que salió con la graduación de alférez.

La popularidad de Francisco en Sabiote procedió tanto del ejercicio de su profesión como de la práctica de sus aficiones favoritas. Por su barbería han desfilado todos los hombres del pueblo y en ella siempre se encontró buen servicio y amena conversación, pues era centro de reunión de aficionados a la caza, al fútbol o a los toros, a la vez que se podía leer en la misma "Digame" o "Marca". Pero es que, además, fue uno de los principales impulsores del Auto de los Reyes Magos, del que siempre fue organizador y apuntador.

Como cazador se distinguió siempre porque hizo de



Con un equipo local. Abril de 1954

nor del encuentro entre veteranos sabioteños contra los del Athletic de Bilbao. Y al hacerlo, recibió de esta forma el homenaje que su dilatada vida profesional y deportiva ha merecido y merece.

esta actividad un verdadero deporte. Pocos como él han cogido los pájaros de perdiz corriendo, o han pateado a lo largo y a lo ancho el término municipal de nuestro pueblo.

Como futbolista empezó a jugar cuando entró la República y terminó cuando tenía cumplidos más de cuarenta años. Antes de la guerra jugó con el equipo local "Iberia", y al finalizar fue siempre capitán de los conjuntos de fútbol que han defendido los colores sabioteños. Fue por ello por lo que al inaugurarse recientemente el actual estadio, nadie dudó en que era Francisco Rodríguez la persona a quien correspondía hacer el saque de honor.

RECUERDO

En la enciclopedia Larousse (Edición de 1.971), aparece:

"SABIOTE, Villa de España, provincia de Jaén, partido judicial de Úbeda, al NE de la capital y a 840 metros de altura.

El término tiene 112,52 Km² y 6.887 habitantes en núcleo (Sabioteños). Situado en las lomas de Úbeda, está limitado al Norte, por el río Guadalimar Encinas, cereales, legumbres, vid y olivo. Ganado Lanar. Almazaras. Su centro comercial es Úbeda.

B. Art.- Conserva un castillo árabe, restaurado en el S. XVI para Francisco de los Cobos, secretario de Carlos V; es de planta rectangular, con torres en tres de sus ángulos."

La incompleta definición de sus límites, ha traído a mi memoria los que nos enseñó el Maestro Nacional don Arturo Rodríguez Hernández, de tan grato recuerdo para los pocos que vamos quedando y que hace muchos años asistimos a su escuela en la plaza de abajo:

Don Arturo los decía así:

"Sabiote limita al Norte con los terrenos llamados la 'Dehesa', al sur con el 'Hueco', al Este con 'Las Carreras' y al Oeste con el 'Coso' y la carretera nueva".

Y aprovecho para invitar a quien fue el primero de la escuela, Francisco Rodríguez Ruiz, (Francisquillo el Barbero, para entendernos) a que rectifique o aclare si

algo he omitido o añadido, porque la memoria puede fallar y en la suya siempre he confiado.

Y ya que hablo de memoria y de memoria escribo lo que decía don Arturo, vaya una rectificación a Tomás el del Ama, que recordando antiguos juegos infantiles (la "liga"; la "chicha", etc.) en el nº 1 de esta Revista, sobre el "cangreje" afirmaba que se concluía el juego diciendo:

"... en medio una higuera
que echa los higos chumbos..."

Cuando en realidad lo que declamamos era:

"... que echa los higos chumbales
la mujer que se los coma
a los nueve meses pare".

Queden, pues, aclarada la Enciclopedia, recordado don Arturo y rectificado Tomás García Domenech.

Y vaya, con estas líneas, mi deseo de que Francisco Rodríguez Ruiz siga haciendo el saque de honor en los partidos de fútbol, porque también fue el número uno cuando jugábamos en la era de El Santo y en el campo de los Arenales donde, los días que intentaba echarnos el dueño, lo ahuyentábamos diciéndole ¡que lo are! Y se marchaba "cabreado" dejándonos seguir emulando a Zamora, Rubio o Gorostiza, pero sin insistir en su empeño de seguir "dando por saco" para interrumpirnos el partido.

PERSONAS QUE SE RECUERDAN**FEDERICO MENDUIÑA**

Recordando a este buen amigo, ya fallecido, Antonio Rodríguez Aranda ha redactado las siguientes líneas, a la vez que transcribe los versos que para él hizo el inolvidable Pepe Luis Acosta.

A Federico Menduiña Higuera hay que recordarlo, sobre todo, como una gran persona, pues fue siempre extremadamente humano, bueno, campechano y ocurrente. Nadie como él conocía a tanta gente, sabía tantas historias y contaba tantas anécdotas, cada cual más divertida y casi todas basadas en hechos reales.

Era listo, de buenos modales y cultura superior a la media, pero encubría sus conocimientos y su distinción con cierta simpática indolencia que dejaba la sensación de que aunque era mucho y bueno lo que encerraba, no quería que se trasluciera.

Su humor era fino, siempre contaba la historia apropiada en el momento oportuno. Su carácter, abierto y extrovertido. Para cada cual tenía el nombre apropiado que lo identificaba con su trabajo, con su profesión o con su tendencia. Sus amigos eran todos, pues con él no había manera de estar en desacuerdo. Lo que tenía que decir lo decía con gracia y sin molestar, y sus preocupaciones las teñía con un fino tinte humorístico que las hacía más llevaderas. Cuenta que una vez, su primo Antoñito Rojas, del que circunstancialmente se había hecho socio para las labores del campo, andaba faroleando con los éxitos que, según él, había tenido su caballo el día de la Estrella; y que decía:



- Se pusieron a la salida cuatro caballos, y el mío salió el último y fue el primero en llegar a la meta. Y en la segunda carrera tres cuartos de lo mismo, cinco salimos y mi caballo el último, pero los fui pasando uno a uno hasta que llegué el primero.

A lo que Federico, muy tranquilo, le dijo:

- ¿Sabes lo que te digo, "Churchill"? Pues que eso que me estás contando es cámara lenta si lo comparas con lo que tenemos que correr cuando nos vayan llegando las letras del tractor.

Ocurrió que una vez a Federico lo hicieron Alcalde, y él tomó la cosa en serio y le salió bien. Fue el Alcalde de los años finales de la dictadura y de toda la transición. Y para esta última época fue la persona indicada, porque si bien su ideología era conocida, por encima de ella estaba su carácter sencillo y afable y su justo sentido del deber y de la amistad. Y como cada uno habla de la procesión según le va, lo que nos cuenta Luis *el Carbonero* viene aquí al pelo. Dice que cuando Federico era Alcalde a él en su negocio no le apretaban demasiado las clavijas en cuestión de exigencias municipales e impuestos, pero que cuando terminaba la transición, como las cosas empezaron a ponerse duras, un día se presentó en su tienda y le dijo:

- "Carbonato", ponte al corriente en tus obligaciones con el municipio, que tenemos la democracia en el Chiringote.

Por lo cual, y según añade Luis, al día siguiente se fue al Ayuntamiento y don Pedro el Secretario le arregló los papeles y lo puso al corriente en todo, por lo que la llegar la democracia le cogió "confesado".

Cuando hicieron Alcalde a Federico, su íntimo amigo Pepe Luis Acosta, también fallecido, le hizo unos versos que calificó y tituló como "Ripios", y que no queremos dejar de transcribir, ya que, bajo una aparente superficialidad festiva, se esconden ideas profundas y principios saludables muy propios de su autor. Son éstos:

"Ripios" al Alcalde Federico

Recibí tu carta ayer,
y, al terminarla de leer,
en lo que pensé primero
fue en decirte:
Caballero,
Dios te dé luz y saber.
Porque para Alcalde ser,
es preciso ... conocer,
tener luces, ser despierto,
no cargar con ningún muerto,
y, sobre todo, ... aprender.

Aprender, digo, truchitos
y a tener mano derecha,
vender caros los "trompitos"
e importarle a uno tres pitos
lo que digan "Mencho" o "Mencha"

Un buen Alcalde ha de ser,
además de justo, humano,
Y tender siempre la mano
no importa que sea un villano,
si éste lo ha de menester.

Después, ser cauto y prudente,
no importarle a uno la gente,
obrar lo mejor posible
y, aunque parezca imposible,
usar un buen detergente.

Hay que lavar muchas cosas.
Cosas de dentro y de fuera.

¿Quieres saber la primera?
La primera es la pestosa
cloaca de las afueras.

No está bien que en la muralla,
junto al Castillo señero,
las mierdas de mil canallas
formen ese estercolero
que quien lo ve ... ¡cruz y raya!

Y también hay que limpiar
de mugre bastantes cosas:
las eras ..., algún pilar ...;
mas sobre todo, sembrar,
muchas flores ..., muchas rosas ...

Que los ricos y los pobres,
tengan uno o tengan cien,
iguales sean por ser hombres.
No te importen, pues, sus nombres
si éstos son hombres de bien.

Y termino, Federico,
pues sí sigo dando al pico,
a pesar de tu paciencia
me vas a poner la escoba,
y eso sería una imprudencia....
Preferible es darte coba
y, por esta cosa boba,
solicitar tu indulgencia.

Estos encantadores versos llevan la firma de su autor, José Luis Acosta. Y como fecha, Octubre de 1.973.

Recuerdos, anécdotas, historias, versos ..., mil cosas se podrían contar y decir de Federico Menduïña, un hombre del que, mientras vivió, todos nos sentimos sus amigos y hoy todos lo recordamos con entrañable y profundo afecto.

SABIOTE SE VISTIÓ DE GALA



Las viejas casas se engalanaron.

Foto Cristo



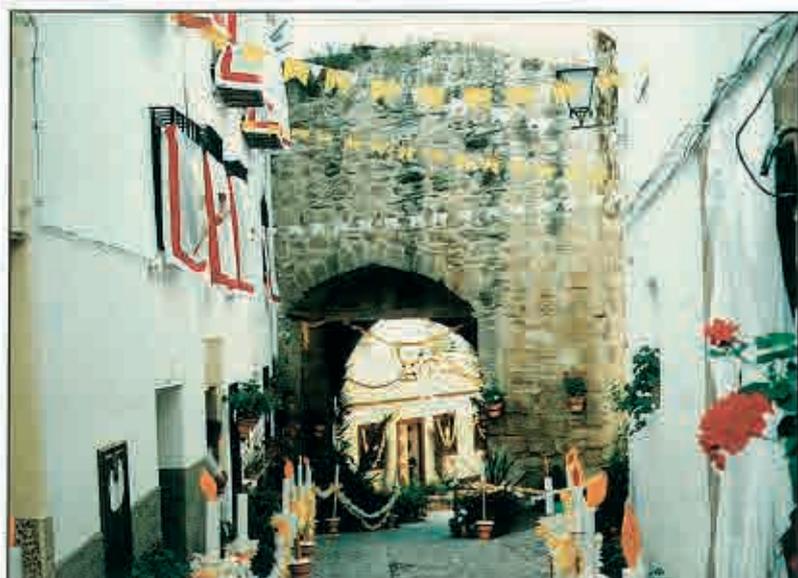
Las mansiones nobles se ataviaron.

Foto Cristo



Todas las calles se embellecieron.

L. Vilari



Se adornaron las puertas medievales.

B. Ruiz



Y los caminos del Señor se cubrieron.

J. Aranda

Cuando hicieron Alcalde a Federico, su íntimo amigo Pepe Luis Acosta, también fallecido, le hizo unos versos que calificó y tituló como "Ripios", y que no queremos dejar de transcribir, ya que, bajo una aparente superficialidad festiva, se esconden ideas profundas y principios saludables muy propios de su autor. Son éstos:

"Ripios" al Alcalde Federico

Recibí tu carta ayer,
y, al terminarla de leer,
en lo que pensé primero
fue en decirte:
Caballero,
Dios te dé luz y saber.
Porque para Alcalde ser,
es preciso ... conocer,
tener luces, ser despierto,
no cargar con ningún muerto,
y, sobre todo, ... aprender.

Aprender, digo, truquitos
y a tener mano derecha,
vender caros los "trompitos"
e importarle a uno tres pitos
lo que digan "Mencho" o "Mencha"

Un buen Alcalde ha de ser,
además de justo, humano.
Y tender siempre la mano
no importa que sea un villano,
si éste lo ha de menester.

Después, ser cauto y prudente,
no importarle a uno la gente,
obrar lo mejor posible
y, aunque parezca imposible,
usar un buen detergente.

Hay que lavar muchas cosas:
Cosas de dentro y de fuera.

¿Quieres saber la primera?
La primera es la pestosa
cloaca de las afueras.

No está bien que en la muralla,
junto al Castillo señero,
las mierdas de mil canallas
formen ese estercolero
que quien lo ve ... ¡cruz y raya!

Y también hay que limpiar
de mugre bastantes cosas:
las eras ..., algún pilar ...,
mas sobre todo, sembrar,
muchas flores ..., muchas rosas ...

Que los ricos y los pobres,
tengan uno o tengan cien,
iguales sean por ser hombres.
No te importen, pues, sus nombres
si éstos son hombres de bien.

Y termino, Federico,
pues si sigo dando al pico,
a pesar de tu paciencia
me vas a poner la escoba,
y eso sería una imprudencia ...
Preferible es darte coba
y, por esta cosa bobá,
solicitar tu indulgencia.

Estos encantadores versos llevan la firma de su autor, José Luis Acosta. Y como fecha, Octubre de 1.973.

Recuerdos, anécdotas, historias, versos ..., mil cosas se podrían contar y decir de Federico Mendiña, un hombre del que, mientras vivió, todos nos sentimos sus amigos y hoy todos lo recordamos con entrañable y profundo afecto.

SABIOTE SE VISTIÓ DE GALA



Las viejas casas se engalanaron.

Foto Cristo



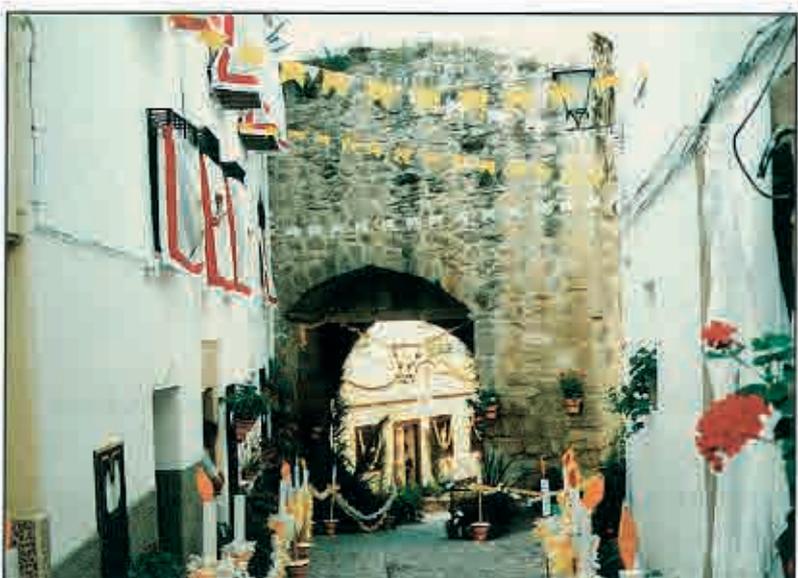
Las mansiones nobles se ataviaron.

Foto Cristo



Todas las calles se embellecieron.

J. Villar



Se adornaron las puertas medievales.

B. Ruiz



Y los caminos del Señor se cubrieron.

J. Aranda

PARA LA FIESTA DE LA ESPIGA



Un rincón nos recuerda el Calvario.

Foto Cristo



Silencio ante el altar. Momento santo.

M^a A. Lirio



Preciosos angelillos hacen la guardia.

M^a P. Talavera



En la muralla hay paz y silencio.

Foto Cristo



... porque Cristo-Jesús está pasando.

B. Ruiz

El medio ambiente

LA LLUVIA Y LA CONFERENCIA DE MANUEL TOHARIA

Ahora que no llueve nos vienen a la memoria curiosidades, anécdotas y refranes de cuando el tiempo se "metía en agua" y el ambiente se llenaba de humedad, los campos se anegaban y las abarcas y botas cogían enormes "zarpas" que impedían andar cuatro pasos seguidos.

Eran épocas aquellas en que durante semanas enteras los veneros fluían, las fuentes se colmaban, las bestias permanecían en las cuadras y los hombres en casas y cortijos, con la consiguiente pérdida económica por días no trabajados, cosa que iba a cargo del bolsillo del amo cuando tenía ajustado el personal por temporada, o al de éstos cuando era por días.

Se cuenta por esta razón que en una madrugada de temporal, un mulero se asomó a la puerta del cortijo, y al ver que llovía intensamente, dijo contento:

"Agua Dios y venga mayo,
que ajustao estoy por año".

A lo que el amo, que estaba durmiendo y se despertó con las voces, asomándose a la ventana contestó:

"Agua Dios y mayo venga,
que si no vas a arar haces pleita".

En nuestro pueblo (como en tantos otros), la obsesión por el agua en épocas de sequía es notoria. Si examinamos la Historia de Sabiote, de Ginés Torres, podremos ver cómo, a través de los siglos, han sido muchos y graves los períodos de sequía y numerosas las preces y rogativas que se hacían al Santo Patrono para implorar la lluvia. Incluso se recurría para ello a la amenaza velada y candorosa, cuando se le decía:

San Ginés,
agua nos des,
y si no nos das,
zampullón en el pilar.

En los refranes, dichos y adagios que se han oído y se oyen, hay continuas referencias al interés de todos por la lluvia o relativos a este fenómeno. Veamos algunos:

- Aguas y nieves de Enero, aseguran el pan del año entero.
- Marzo ventoso y abril lluvioso, hacen a mayo florido y hermoso.
- Abril, aguas mil.
- Agua de mayo, pan pato el año.
- Agua por San Juan, quita aceite, vino y pan.

Las señales de la lluvia son abundantes, y raro es quien no tiene alguna. El callo que se "emberrincha", y el hueso que duele son anuncios inequívocos de que el agua está próxima. Pero en Sabiote, según los más viejos, hay una que no falla: la montera del "Natín".

El "Natín" es el Azanaitín, el montes más alto de Sierra Mágina, que es el macizo que vemos a la derecha de la de Cazorla.

El refrán, un tanto irreverente, dice así:

Si el "Natín" tiene montera,
lloverá, aunque Dios no quiera.

La montera es en nublo o nublos que se ponen sobre dicho monte, y que constituye una señal cierta de

PARA LA FIESTA DE LA ESPIGA



Un rincón nos recuerda el Calvario.

Foto Cristo



Silencio ante el altar. Momento santo.

M^a A. Unárea



Preciosos angelillos hacen la guardia.

M^a P. Talavera



En la muralla hay paz y silencio.

Foto Cristo



... porque Cristo-Jesús está pasando.

B. Ruiz

El medio ambiente

LA LLUVIA Y LA CONFERENCIA DE MANUEL TOHARIA

Ahora que no llueve nos vienen a la memoria curiosidades, anécdotas y refranes de cuando el tiempo se "metía en agua" y el ambiente se llenaba de humedad, los campos se anegaban y las abarcas y botas cogían enormes "zarpas" que impedían andar cuatro pasos seguidos.

Eran épocas aquellas en que durante semanas enteras los veneros fluían, las fuentes se colmaban, las bestias permanecían en las cuadras y los hombres en casas y cortijos, con la consiguiente pérdida económica por días no trabajados, cosa que iba a cargo del bolsillo del amo cuando tenía ajustado el personal por temporada, o al de éstos cuando era por días.

Se cuenta por esta razón que en una madrugada de temporal, un mulero se asomó a la puerta del cortijo, y al ver que llovía intensamente, dijo contento:

"Agua Dios y venga mayo,
que ajustao estoy por año".

A lo que el amo, que estaba durmiendo y se despertó con las voces, asomándose a la ventana contestó:

"Agua Dios y mayo venga,
que si no vas a arar haces pleita".

En nuestro pueblo (como en tantos otros), la obsesión por el agua en épocas de sequía es notoria. Si examinamos la Historia de Sabiote, de Ginés Torres, podremos ver cómo, a través de los siglos, han sido muchos y graves los periodos de sequía y numerosas las preces y rogativas que se hacían al Santo Patrono para implorar la lluvia. Incluso se recurría para ello a la amenaza velada y candorosa, cuando se le decía:

San Ginés,
agua nos des,
y si no nos das,
zampullón en el pilar.

En los refranes, dichos y adagios que se han oído y se oyen, hay continuas referencias al interés de todos por la lluvia o relativos a este fenómeno. Veamos algunos:

- Aguas y nieves de Enero, aseguran el pan del año entero.
- Marzo ventoso y abril lluvioso, hacen a mayo florido y hermoso.
- Abril, aguas mil.
- Agua de mayo, pan pato el año.
- Agua por San Juan, quita aceite, vino y pan.

Las señales de la lluvia son abundantes, y raro es quien no tiene alguna. El calló que se "emberrincha", y el hueso que duele son anuncios inequívocos de que el agua está próxima. Pero en Sabiote, según los más viejos, hay una que no falla: la montera del "Natín".

El "Natín" es el Azanaitín, el montes más alto de Sierra Mágina, que es el macizo que vemos a la derecha de la de Cazorla.

El refrán, un tanto irreverente, dice así:

Si el "Natín" tiene montera,
lloverá, aunque Dios no quiera.

La montera es en nubló o nublós que se ponen sobre dicho monte, y que constituye una señal cierta de

que tenemos el agua encima. Pero esta señal debe ser propia de otros pueblos de la comarca, pues Antonio Machado la cita en un poema que firma en Baeza en noviembre de 1.913 y que dice:

Tiene Cazorla nieve,
y Mágina, tormenta,
Su montera, Aznaitín. Hacia Granada,
montes con sol, montes de sol y piedra.

Pues bien. La preocupación actual por la lluvia y el deseo de ver y oír a Manuel Toharia Cortés, hizo que se abarrotara de público el Salón Cultural Municipal cuando el día 12 de abril, a las 8.30 de la tarde, dio comienzo un acto organizado por el Consejo Sectorial de Cultura local en el que disertó sobre el medio ambiente y el agobiante tema del agua. Y aunque el conferenciante en Sabiote no necesita presentación, ya que aquí su familia es numerosa y muy conocida, y él como "hombre del tiempo" que fue en TVE y por sus publicaciones y apariciones en todos los medios de comunicación es muy popular, no podía ni debía salir al "ruedo" solo, por lo cual el Presidente del Consejo Sebastián Quirós Pulgar abrió el acto haciendo la presentación académica del conferenciante; el Cronista de la Villa, Ginés Torres, hizo la correspondiente a su genealogía y antecedentes familiares, y el Alcalde, Alfonso Medina Fuentes, cerró el acto con unas calidas y sentidas palabras.

Y cuando Manuel Toharia inició su disertación, el silencio era absoluto. Gusta oír a nuestro paisano. Nos encantó a todos su facilidad para expresarse, la correcta exposición del tema, la solidez de sus argumentos y la lógica descripción de conceptos, ideas y acontecimientos de todo tipo. El medio ambiente es, por supuesto, tema que domina, pero es una delicia ver cómo lo expone. Y si al empezar su conferencia había silencio, no digamos lo que ocurrió cuando trató el tema de la lluvia.

Para Toharia, el estado actual del tiempo, más que un cambio climático es el punto bajo de un ciclo de los muchos que ha habido y habrá a lo largo de la historia. Así lo dijo en su conferencia y así lo reiteró en el largo coloquio que hubo al final de la misma, aunque con mejores palabras, naturalmente. Pero nosotros así lo entendimos y ello nos dio fundadas esperanzas de que un día el ciclo varíe y podamos ver de nuevo, como en nuestros años mozos, las "zarpas" en el calzado, la humedad en las paredes de las casas y las goteras en los tejados, pero, sobre todo, el agua mansa y monótona llenando los surcos de los arados, fluyendo por arroyos y cañadas, llenando presas y pantanos y haciendo posible que un día crezca y fructifique la sementera de los trigales, los olivos florezcan y germine su fruto y, como diría Machado, se llenen nuestros campos de "alegría, de luz y de riqueza".

Ginés DE PASAMONTE"

Ideas y sugerencias

LAS CARRERAS DEL DÍA DE LA ESTRELLA

Las carreras de caballos del día 1 de mayo, festividad de la Estrella y del Trabajo, se celebran en lugar alejado y sin condiciones apropiadas ni para los animales ni para el público. Por ello nos permitimos sugerir otro más apropiado en cuanto en él puede haber:

- Buena pista para los caballos
- Buena colocación para los espectadores
- Buena perspectiva
- Buena situación
- Buen aparcamiento

Y como el terreno es municipal y los gastos pocos, la ejecución de la obra es fácil.

Pero despejemos la incógnita. Se trata de la parte inferior del parque de la Fuente Nueva, o sea, bajo el mirador de la Casa Grande y sobre

los terrenos de *El Minao*. De esta forma, entrando por los pilares se puede situar la pista paralela al camino y en dirección oeste, quedando el público en el declive del terreno y los caballos al terminar su recorrido podrían volver por el camino citado.

Además, siendo muchos los caballos existentes en Sabiote, y bastantes los forasteros que vienen atraídos por este noble deporte, bien podría hacerse también un picadero o lugar de entrenamiento y exhibición de monta.

Todo ello puede suponer un atractivo importante para el pueblo y una indudable mejora para la fiesta de la Estrella.

A.R.

RECORDANDO A MI ABUELO

Te llamabas Manuel Santisteban. Tu apodo era "Manoplas" porque dicen que tenías las manos muy grandes.

Yo, que era muy pequeña cuando nos dejaste, se que fuiste un pionero en crear una industria en Sabiote, y por eso yo diría que un valiente, ya que nuestro pueblo ha sido y es eminentemente agrícola.

Sí, ya sé que en la actualidad crear una industria es algo altamente complicado, pero pienso por ello que en aquella década de los 50 en que tu lo hiciste la tarea tampoco sería fácil. Claro está que no estuviste solo en el empeño, pues Paca tu mujer, y tus hijas Paquita y Anita trabajaron duramente junto a ti para salir adelante, y, con el esfuerzo de todos lograste conseguir aquella Fábrica de hielo y gaseosas de carácter manual y elaboración artesanal cuyo productos, enteramente naturales, hicieron las delicias de grandes y pequeños.

Porque, ¿quién no recuerda los polos de "mantecao"? ¿Qué chiquillo no se ha tomado un vaso de gaseosa en casa de "Manoplas"?

Yo recuerdo que, de pequeña, muchos días, pero especialmente los domingos cuando salíamos de misa de niños, primero íbamos a la pastelería de Araceli y luego a tomar el vaso de gaseosa.



Pero los tiempos cambian y esa industria que tú, abuelo, lograste crear con tu esfuerzo, tuvimos que dejarla ... y añorarla.

Sin embargo, ¿quién no conserva una botella de gaseosa con el magnífico tapón de los de entonces?

Yo, abuelo, tengo una en el mejor sitio de mi cocina. Es un recuerdo permanente de ti y un homenaje a tu esfuerzo.

Por todo ello, gracias, papa Manuel.

Teresa TALAVERA SANTISTEBAN

"EL VINO QUE TIENE ASUNCIÓN"

El vino ya fue descubierto por las civilizaciones fluviales del Próximo Oriente, y conocido por judíos y griegos. Los romanos extendieron el cultivo de la vid por todo el imperio, alcanzando un gran desarrollo en la Península Ibérica. En la actualidad, la gran calidad y variedad de nuestros vinos, ocupa un lugar preferente entre los mejores de la élite mundial.

A lo largo de la historia, el vino ha ejercido una gran influencia sobre los diversos medios y ambientes sociales, y muy particularmente en los centros rurales. Ya decían los clásicos que también en el vino estaba la verdad, y no iban muy descaminados, sobre todo, en el buen vino. Por eso, saber de vinos es hoy una de las sabidurías necesarias para ir por la vida. Si el sueño y el dormir lo suficiente es preciso para la salud, también el vino es saludable y relajante. Quizá sea el mejor complemento para enfrentarse a la realidad presente.

Retrocediendo en el tiempo, nos encontramos con el hecho de que ya en Sabiote funcionaron varios colectivos adictos a "Baco". Hace unas décadas, un importante grupo denominado "banda del mosquito", sentó "cátedra" en nuestro pueblo. Simpático conjunto en donde podía "entrar" todo aquel que lo quisiera, siempre que aprobase la prueba establecida. Esta consistía en ingerir cierta dosis de exquisito "valdepeñas", obligatoria e igual para todo aspirante. No hay duda que el conseguirlo era una auténtica proeza; lograda ésta, quedabas admitido y pasabas a formar parte activa entre sus miembros. Aunque parezca extraño, fueron bastantes sabioteños los que se dejaron influir por este fenómeno socio-vinicola.

No sé usted, estimado paisano, pero yo si soy un gran admirador y simpatizante de "Baco". Y no es que pretenda por ello adquirir méritos o ganar indulgencias, pero si poder cantar con orgullo y propiedad aquello de "el vino que tiene Asunción", que aunque es patrimonio de muchos "algo es algo". O sea, que como podrá observar, me estoy vini-culturizando. Y usted, "colega", ¿a qué espera, hermano?.

Miguel GARCÍA MARTÍNEZ

DIVULGACIÓN MÉDICA

EL RONCADOR Y SU SUFRIDA PAREJA

El ronquido ha sido, hasta ahora, el protagonista de chistes, chacotas y leves sonrisas.

Todo el mundo pensaba que roncar como un bendito era un regalo de los cielos, pero hoy día sabemos que constituye un verdadero problema tanto por ser causa de separación matrimonial (en un 8% en España y en un 23% EE.UU.), como origen de un gran quebranto familiar y social (dormitorios separados en casa y dos habitaciones de hotel en vacaciones cuando se puede).

Escenas como ésta se repiten con frecuencia:

- Oiga, menudo tormento dormir al lado de mi Pepe. Todo un volcán nocturno de truenos, soplidos y temblores de cama me hacen dormir en un sobresalto asesino. Y no vea si encima se quita la dentadura. ¡ Es que no puedo más, lo mato y lo mato !. Voy a dormir a partir de ahora en el cuarto de los niños.

Y el marido que suplica:

- María, ten compasión. ¿Y yo qué? Ya ves que casi no duermo; me quedo sin respirar, sin oxígeno, me despierto zombi, me duermo incluso con la tele enchufada mientras hablan los padres de la patria, y encima tengo la tensión alta, estoy gordo y sin ganas de jugar contigo como antes. ¡ Soy tu antihéroe, ya lo sé !.

Y es que el ronquido en estadios muy evolucionados produce dos víctimas como en la enfermedad de Alzheimer: el que lo sufre y el que lo padece. Es difícil resumir en un breve artículo todo un síndrome que ha merecido ya tres Congresos mundiales, pero vamos a intentarlo:

Se produce por causas complejas. La civilización moderna con sus perniciosas secuelas de vida sedentaria, obesidad, tabaquismo y alcohol, ocasiona una inflamación-edema crónico de mucosas que, unido a posibles factores anatómicos preexistentes, (por ejemplo, insuficiencia nasal crónica, úvula, paladar o lengua grandes, etc.) obstruyen el paso del aire por las vías respiratorias superiores, vibrando excesivamente a su paso y ocasionando sonidos que van desde la flauta agradable, cantarina y adormecedora, al estallido violento en trombón o en pieza de artillería, causante de verdadero pánico

entre familiares y vecinos, hasta el punto de que alguna inspiración llega a ser tan ruidosa que parece que va a ser la última.

Napoleón, Cristina Onassis y Solchaga, fueron y son famosos roncadores. El perfil típico del paciente es el de una persona pequeña, obesa y de cuello corto que se ve obligado a respirar con la boca abierta, apareciendo en los casos límite fases sin respiración o "apneas", de cuyo número en la noche va a depender la aparición de la llamada enfermedad del roncador o "síndrome de apnea obstructiva durante el sueño".

Cuando esto se produce, el caso debe ser estudiado por "unidades del sueño", y mediante técnicas de polisomnografía y determinación de gases de sangre, se valora la posible necesidad de atención clínica, tanto con mascarillas, aparatos de ventilación asistida y presión positiva, como con tratamiento de apoyo hasta que se alcanza el peso apropiado, e incluso se hace también como medio de mejorar el estado del paciente antes de ser operado mediante uvulectomía (eliminación de la campanilla) y palatofaringoplastia (remodelación del paladar de la mucosa de la faringe),

Técnicas sencillas del japonés Ikematsu han sido perfeccionadas en España por el Dr. don Pedro Quesada, Catedrático de Otorrinolaringología de la Universidad Autónoma de Barcelona, medio paisano por ser de Begijar y amigo personal nuestro. Con ellas se consiguen restablecimientos en un 80% de los casos, pues mejora notablemente la oxigenación y se produce, en consecuencia, un sueño más profundo y reparador.

Todo ello, además de aliviar la tensión de la sufrida pareja y restablecer la paz, es también para el paciente una invitación inmediata al desarrollo de una mayor actividad física que mejorará la irritabilidad matutina, la hipertensión, la calidad de vida y ... la silueta. Vamos, casi una panacea.

Y termino, pero no sin enviaros desde Huesca un abrazo de vuestro paisano y amigo,

Luis M. ARANDA
Médico-Otorrino

COCINA SABIOTEÑA

PLATOS PARA EL VERANO

Morrococo

Ingredientes:

- 200 gramos de garbanzos
- 400 gramos de tomate
- 1 cebolleta
- 2 pimientos secos (guindillones)
- 2 huevos duros
- Aceite, sal y vinagre



Preparación:

Habiendo puesto en agua la noche anterior los garbanzos se cuecen a fuego lento, o bien se apartan de los del cocido. En una ensaladera se ponen los garbanzos, se trocea el tomate, la cebolla y los huevos y se frien unos pimientos secos añadiendoselos en trozos a todo lo anterior. Se le pone un buen chorreón de aceite crudo, un poquito de vinagre, sal y un poco de agua. Se mezcla todo bien con una cuchara y está listo para servir.

Gazpacho

Ingredientes:

- 500 gramos de pepino
- Aceite, sal, vinagre y agua
- Un trozo de pan



Preparación:

Se corta el pepino en trozos pequeños, se le añade una cucharada de aceite, tres de vinagre y sal a gusto. Se mueve todo muy bien con una cuchara para que se mezcle, se le pone un litro de agua y se sigue moviendo, poniéndolo a refrescar. Cuando se va a servir se le añaden unos trocitos de pan. Se puede hacer también con tomate, cebolla, lechuga, melón etc...

Leche Merengada

Ingredientes:

- Un litro de leche
- 4 huevos
- 200 gramos de galletas
- 10 cucharadas de azúcar
- Canela



Preparación:

Se separan las claras de la yemas y se ponen aquéllas a punto de nieve moviéndolas con un tenedor. Las yemas se mezclan con un poco de leche fría, el resto de la leche se pone a calentar y cuando esté hirviendo se le añaden la yemas con el azúcar y al empezar otra vez a hervir se retira del fuego. En una fuente honda se ponen las galletas y las claras montadas, se les va añadiendo poco a poco la mezcla caliente retirada del fuego y se espolvorea con un poquito de canela molida. Se pone a refrescar y se guarda en el frigorífico.

DOS ANÉCDOTAS

La primera nos la contó Juan Campos Páez y bien merece ser recordada.

Dice que estando en Vallecas con otros cuantos sabioteños, al salir de un bar a altas horas de la noche, lo hicieron entonando canciones de nuestro pueblo. Entonces el sereno, con tono desabrido, les llamó la atención, y como alguno le hizo frente, quieras que no los llevó a la Comisaría. La cosa allí se puso seria, pero Pedro José "el rana", que era el más decidido de los "inculpados", sin pensárselo dos veces dijo a un guardia:

- *Diga a don Pedro el Comisario que está aquí su paisano "el rana" con unos amigos.*

Don Pedro Torres Guerrero, entonces Comisario-Jefe de Vallecas, era y es sabioteño por los cuatro costados. Y como quiso la suerte que, pese a la hora, estuviera en su despacho, los hizo pasar.

Pero al principio los recibió con mala cara, diciéndoles que lo menos que podían hacer sus paisanos era no plantearle problemas. Con lo cual el sereno se creció y puso la cosa peor de como en realidad sucedió. "El rana" se defendió diciendo que se habían llimitado a entonar un cantar del pueblo sin molestar a nadie, pero como las voces subieron de tono y la cosa se agrió, don Pedro dio un puñetazo en la mesa y dijo:

- *Vamos a ver, ese cantar ¿es uno que dice "entre Pando y la Follona van hacer un casamiento"?*

Como con esto se rompió el hielo, los sabioteños empezaron a reír y el sereno, que como todos los de su oficio era gallego, se cabreó y salió del despacho diciendo:

- *Con estos andaluces no hay quien pueda*

Y ya solos, don Pedro y todos los demás, por lo bajini cantaron a coro el cantar completo, que es más viejo que la nana y que dice así:

Venir a Sablote
a ver una boda
que se casa Pando
con la tía Follona.
Entre Pando y la Follona
van a hacer un casamiento,
Periquito el maricón
está loco de contento.



La segunda anécdota nos la cuenta Luis *el Carbonero* con mucha gracia y harto buen humor, ya que se ríe hasta de su sombra (y nunca mejor dicho que ahora).

Dice que en una ocasión, como en tantas otras, fue al horno a tostar su mercancía. El horno era el que Gil Calvente tenía en el paseo, más abajo de la casa de don Víctor.

Resulta que *el Carbonero* al llegar se encontró con que María Dolores, la esposa de Gil, estaba un poco pachuca. Entonces él le dijo que si le hacía caso enseguida se pondría buena, ya que a su mujer y a una vecina les ocurrió lo mismo y tardaron poco en sanar.

María Dolores prometió hacerle caso, pero le preguntó que qué remedio le iba a poner. A lo que Luis respondió que con tomarse una botella de cerveza en ayunas, bien caliente y sin ningún tipo de acompañamiento, el cuerpo mejoraría rápidamente.

Gil, que estaba presente y era hombre tranquilo, de hablar pausado y buenas caídas y ocurrencias, al oír la receta le dijo a Luis:

- *Hombre si estás seguro de que de esa forma tan sencilla se arregla el cuerpo, ¿cómo es que no arreglas el tuyo?*

¡¡POR UN SABIOTE MÁS ECOLÓGICO!!

Hay tres hechos, el nuevo tratamiento de los residuos sólidos urbanos, el reciclaje del vidrio y el de las pilas de botón, que nos hacen ver a todos que Sabiote es cada vez más ecológico, más saludable y solidario con su medio ambiente. El éxito de esta mejora se debe, fundamentalmente, al factor humano, canalizado a través de la participación ciudadana.

Se puede elaborar y establecer una buena política medio ambiental por parte de las distintas administraciones públicas, pero si no hay colaboración de los ciudadanos difícilmente se conseguirán resultados y éxitos en este campo porque, sin duda, el medio ambiente se basa en la solidaridad de todos por conseguir un entorno menos contaminado.

Respecto al problema de la basura, es posible que mucha gente piense que la única mejora que hemos encontrado en Sabiote con este tema haya sido que ahora la recogen a diario (excepto festivos), y que hay que depositarla en unos contenedores donde perros y gatos tienen el acceso más difícil. Pero no, la principal mejora desde el punto de vista medio ambiental ha sido la eliminación del vertedero incontrolado que existía al lado de Torremocha.

La existencia de un vertedero incontrolado supone la acumulación y amontonamiento de basuras que generan una serie de problemas no beneficiosos para nuestra salud y para el entorno. Los efectos más destacados son:

- Producción de lixiviados, que son líquidos que producen los propios residuos al depositarse sobre el terreno. A la formación de estos lixiviados contribuye la inundación por agua de lluvia. Estos líquidos son muy contaminantes, con una alta concentración de elementos tóxicos y pueden contaminar por una parte las aguas superficiales y por otra las aguas subterráneas cuando los basureros están sobre terrenos permeables.
- Formación de gases debido a los procesos de descomposición, originándose dióxido de carbono, metano y nitrógeno
- Olores fuertes y desagradables producidos en los procesos de descomposición de los residuos.
- Incendios, también debidos a los procesos de descomposición, como consecuencia de que la temperatura de los residuos aumenta, siendo frecuente que dichos incendios se produzcan de forma espontánea en los vertederos incontrolados.
- Transmisión de enfermedades e infecciones que generan insectos, aves y roedores que proliferan en este tipo de basureros.
- Grave quebranto para el entorno paisajístico, que

no pasaba desapercibido en nuestro vertedero cuando entrábamos o salíamos de Sabiote.

La entrada de nuestro municipio en el Consorcio de Residuos Sólidos Urbanos, ha permitido una mejora en la recogida de la basura así como la eliminación del vertedero incontrolado de Torremocha. Ahora, nuestra basura, conjuntamente con la de otros municipios, va a un vertedero controlado donde los aspectos negativos antes reseñados desaparecen por el tratamiento que se le dan a los residuos sólidos, que no es otro que la compactación y tapado de dichos residuos con material de cobertura inerte, que suele ser cal, arena o tierra. Estos vertederos se asientan sobre residuos impermeables que evitan la filtración de los lixiviados a capas del subsuelo.

El sistema de eliminación mediante vertedero controlado es el que se está programando en la mayoría de los municipios andaluces, ya que, entre sus ventajas, se encuentra el de ser el método de más bajo coste, así como la posibilidad de que una vez saturado sea reutilizado como zona ajardinada, agrícola, deportiva, etc ..., ya que la basura queda enterrada y sin capacidad contaminante.

Aunque desde el punto de vista económico todo ha supuesto una subida en nuestro recibo, pensemos que no es tanto si consideramos que antes la basura se recogía en días alternos en la mayor parte del año, y que ahora se realiza diariamente, pero sobre todo debemos considerar que estamos contribuyendo a la mejora ambiental de nuestro municipio, hecho que a todos nos debe satisfacer.

La recogida de pilas de botón es un hecho destacable que se puede realizar en cualquier establecimiento dedicado a su venta en nuestro municipio. Respecto al reciclaje del vidrio hemos de decir que en pocos días quedaron repletos los contenedores que se han instalado en Sabiote, y que ello ha constituido una respuesta masiva de los sabioteños digna de felicitación. Esta acción solidaria ha permitido al Ayuntamiento solicitar más contenedores a la Agencia del Medio Ambiente, porque según los cálculos de esta última se ha de instalar un contenedor de vidrio por cada 1500 habitantes, pero en nuestro pueblo se ha sobrepasado con creces todo cálculo estadístico. Enhorabuena, pues así el Ayuntamiento continuará con sus buenas obras medio ambientales y los sabioteños con sus respuestas positivas.

Sebastián QUIRÓS PULGAR

Concejal de cultura, juventud y medio ambiente

POESÍA FESTIVA

"MARTINILLO"

Para mi hermana Obdulia, que cuenta esta historia.

Pasada la Reconquista
y la toma de Granada,
cuando los tercios de Flandes
media Europa conquistaban,
y España puso en América
la Cruz, la lengua y la espada,
en una casa en Sabiote
vivía una familia honrada,
una vida placentera,
una vida sosegada.

La casa está recién hecha,
y tiene rancia prestancia
de piedras de cantería,
de escudos en su fachada
y de manillas que dicen
que es mansión noble e hidalga.

Mas como lo bueno siempre
tiene las horas contadas,
la paz de aquella familia
se vio enseguida turbada.

El pueblo ya lo decía,

la gente lo pregonaba:
la casa de la Manillas
está medio endemoniada.
Mil gritos aterradoros
se oyen a la del alba,
y cuando llega la noche,
cien mil cadenas se arrastran
entre alaridos que dicen
que la casa está encantada

El pueblo ya lo decía,
la gente lo pregonaba
es el duende Martinillo
quien produce la algarada.
El dueño de aquella casa,
hombre bueno y ejemplar,
que es alcaide del castillo,
familiar del Santo Oficio
y persona principal,
llamó a la esposa,
a los hijos,
a criados y criadas,
porqueros y mandanguillos,
muleros y mayoral,

y les dijo:
Aquí no puede vivirse
y se muy bien por qué causa,
Martinillo no nos deja
de noche ni de mañana
y antes de volvernos locos
hemos de mudar de casa

Todos sienten la propuesta,
mas comprenden las razones,
y antes que el sol se pusiera
llenan cuatro carretones
con todas las pertenencias
de criados y señores.

Y cuando los cuatro carros
se ponen en movimiento,
al pescante del primero
va Martinillo contento.

¿Por qué tu ahí Martinillo?,
dice el señor enojado.
Y Martinillo responde:
¡Toma! porque nos mudamos.

LA HONRA

Una mujer en Sabiote
se quiso quejar al rey,
de que su hija y el novio
atropellaron la ley.

Y cuando le iba a escribir
para exponerle su queja,
por la puerta de la casa
entra la infeliz pareja.

La madre se puso en jarras,
los mira como una fiera,
y antes de que te santigües
los puso de vuelta y media.

Y cuando se disponía
a templar a la zagala,
una vecina, ya vieja,
que tenía la casa
pegando puerta con puerta,
y que desde su corral
todo lo venía escuchando,
-aunque oirlo no quisiera-
como conocía la historia
desde la madre a la abuela
y quería a la chiquilla
desde que era pequeña,

se arremangó las enaguas,
quitó tres haces de leña,
se encaramó en el bardal
y a la vecina le espetó:

-Ay María quien me dijera
que tuviera yo que oír
que esté poniendo a tu hija
como hoja de perejil.
Ay María, nunca creyera
oír lo que estoy oyendo
de que si tu hija es,
de que si tu hija era,
cuando lo que ella ha hecho
lo hizo tu madre, tu abuela,
y lo hiciste tu también
y toda tu parentela.

Y María, que no esperaba
regañina tan severa,
dijo, por salir del paso,
entre humilde y altanera:

-Pues sí, lo hice,
pero lo hice con honra,
con talento y con vergüenza.

Antonio RODRÍGUEZ ARANDA

EL AYUNTAMIENTO INFORMA**Las elecciones municipales y la composición del nuevo Ayuntamiento****Resumen de los resultados de las elecciones celebradas el 28 de mayo de 1995**

Lugar	Mesa	elect.	PSOE	PP	IU	Nulos	En bl.	Total	Abst.	%vot.	%Abst.
<i>Pl. Vandelvira</i>	Unica	875	466	231	84	1	1	783	92	89,49	10,51
<i>Pque. Velázquez</i>	A	567	244	176	40	1	2	463	104	81,66	18,34
<i>Pque. Velázquez</i>	B	812	290	325	41	2	9	667	145	82,24	17,86
<i>Edif. Cultural</i>	Unica	1142	475	365	77	6	11	934	208	81,79	18,21
TOTAL MUNICIPIO		3396	1475	1097	242	10	23	2847	549	83,83	16,17

De acuerdo con los anteriores resultados, corresponde:

- Al grupo político del Partido Socialista Obrero Español (P.S.O.E.): 6 concejales.
- Al grupo político del Partido Popular (P.P.): 4 concejales.
- Al grupo político de Izquierda Unidad (I.U.): 1 concejal.

Los Srs. candidatos que, previamente presentados por sus respectivos grupos políticos, han sido designados Concejales en base a los votos obtenidos, son:

Por el P.S.O.E.:

Don Alfonso Medina Fuentes
 Don Alonso Almagro López
 Don José Sáez García
 Don Sebastián Quirós Pulgar
 Don Ginés Deogracia Collado
 Don José Hidalgo Utrera

Por el P.P.:

Don Francisco del Amo Carmona
 Don Francisco Navarrete Melero
 Don Juan José Cano de la Cruz
 Doña María de los Ángeles Linares Ortega

Por I.U.:

Don Pedro Cano Hidalgo

De esta forma, queda designado Alcalde Presidente del Ilustrísimo Ayuntamiento de Sabote quien es cabeza de lista del grupo político más votado, o sea, don Alfonso Medina Fuentes. Y Concejales los 10 señores anteriormente mencionados.

El Alcalde, de acuerdo con las atribuciones que le competen, ha designado los siguientes Tenientes de Alcalde:

- 1º.- Don Alonso Almagro López
- 2º.- Don José Sáez García
- 3º.- Don Sebastián Quirós Pulgar

Asimismo se tomó el acuerdo de crear la siguiente

Comisión de Gobierno:

Presidente: Don Alfonso Medina Fuentes
Vocales: Don Alonso Almagro López
Don José Sáez García
Don Sebastián Quirós Pulgar

El Pleno de la Corporación acordó constituir las siguientes Comisiones Informativas Permanentes:

Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios:

Presidente: Don Alonso Almagro López
Vocales: Don José Hidalgo Utrera
Don Sebastián Quirós Pulgar
Don Francisco Navarrete Melero
Don Pedro Cano Hidalgo

Comisión de Bienestar Social, Educación y Sanidad:

Presidente: Don José Sáez García
Vocales: Don Alonso Almagro López
Don José Hidalgo Utrera
Don Francisco José del Amo Carmona
Don Pedro Cano Hidalgo

Comisión de Cultura, Juventud y Medio Ambiente:

Presidente: Don Sebastián Quirós Pulgar
Vocales: Don Ginés Deogracia Collado
Don José Hidalgo Utrera
Doña María de los Ángeles Linares Ortega
Don Pedro Cano Hidalgo

Comisión de Festejos y Deportes:

Presidente: Don Ginés Deogracia Collado
Vocales: Don José Sáez García
Don Alonso Almagro López
Don Juan José Cano de la Cruz
Don Pedro Cano Hidalgo

Comisión Especial de Cuentas con atribución en materia de Gobernación:

Presidente: Don José Sáez García
Vocales: Don Sebastián Quirós Pulgar
Don Alonso Almagro López
Don Francisco José del Amo Carmona
Don Pedro Cano Hidalgo

Ha sido designado Tesorero del Ayuntamiento el Concejal don Ginés Deogracia Collado.

Como Secretario del mismo Ayuntamiento de Sabiote viene desempeñando la plaza como titular desde el pasado mes de junio don Juan Carlos Urefia Coca.

Periodicidad y horario de las sesiones.

Se celebrará sesión ordinaria de Pleno bimestralmente, en la última quincena de los meses de enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre.

Se fija el horario de estas sesiones durante los meses de enero, marzo y noviembre a la veinte horas y durante los meses de mayo, julio y septiembre a la veintiuna horas

PROTECCIÓN Y DEFENSA DEL PATRIMONIO HISTÓRICO-ARTÍSTICO MUNICIPAL

El recinto amurallado de la Villa de Sabiote fue declarado Conjunto Histórico-Artístico de carácter nacional por Decreto nº 3764 de veintitrés de diciembre de 1.972 (B.O.E. nº 32 de 6/2/73). Antes, en el año 1.931, su Castillo fue reconocido monumento histórico-artístico perteneciente al Tesoro Artístico Nacional.

Teniendo en cuenta que la Constitución española en su artículo 48 consagra jurídicamente la conservación y enriquecimiento del Patrimonio Histórico como una de las funciones que obligatoriamente deben asumir los poderes públicos, esta declaración constitucional obliga a los organismos, ya de carácter nacional, autonómico o municipal a adoptar las medidas pertinentes para evitar su deterioro o pérdida.

El Código Penal, en sus artículos 558 y 559, castiga con penas de arresto mayor a presidio menor a los que causaren daño en el Patrimonio Histórico-Artístico Nacional.

La Ley de Bases de Régimen Local en su artículo 25 atribuye competencias a los municipios en materia de protección de dicho Patrimonio. Y la Ley 13/1.985 de veinticinco de junio del Patrimonio Histórico-Artístico Español, establece en su artículo séptimo la obligatoriedad de cooperación de los Ayuntamientos con los organismos competentes para adoptar las medidas oportunas a fin de que en el respectivo término municipal se evite el deterioro, pérdida o destrucción del Patrimonio local. Para ello deberán notificar a la Administración competente cualquier amenaza, daño o perturbación social que tales bienes sufran, así como las dificultades y necesidades que tengan para el cuidado de los mismos.

En este sentido, la Ley 1/1.991 de 3 de julio de la Presidencia de la Junta de Andalucía sobre el Patrimonio Histórico-Artístico Andaluz (BOJA nº 59), en su artículo 4 encomienda a los ayuntamientos la misión de realzar y dar a conocer los bienes que integran el Patrimonio y que radiquen en el municipio, así como, de adoptar, en caso de urgencia, las medidas cautelares necesarias para salvaguardarlos cuando se encontraren amenazados.

Como quiera que las agresiones que se producen contra el Patrimonio son, por desgracia, numerosas, cuantas medidas se tomen para impedir las son pocas, máxime teniendo en cuenta que los infractores, conociendo las dificultades y limitaciones existentes, para realizar las obras actúan normalmente sin licencia, por sorpresa y con rapidez, ya que saben que ante el hecho consumado se termina normalmente cediendo. Y cuando esto se produce, además del daño que se ocasiona, queda el mal ejemplo para la mayoría, sumado al recuerdo permanente del atrevimiento de los osados y de la debilidad de quienes, estando obligados a evitarlo, han sido incapaces de hacerlo.

Sin embargo, para cumplir lo que obligatoriamente establece la legislación del Patrimonio Histórico en los municipios declarados Conjunto Histórico-Artístico, como es el caso del recinto amurallado de Sabiote, el estudio y redacción del Plan Especial a que seguidamente nos referimos, puede dar solución a los problemas existentes.

EL PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN, REFORMA INTERIOR Y CATALOGACIÓN DEL CONJUNTO HISTÓRICO DE SABIOTE

Con el fin de preservar, proteger y mejorar las características urbanísticas y arquitectónicas de indudable interés histórico-artístico que dieron ocasión a que el recinto amurallado de Sabiote fuera declarado Conjunto Histórico-Artístico Nacional, el día 28 de diciembre de 1.994 el Ayuntamiento de esta Villa suscribió un Convenio con la Consejería de Obras Públicas y Transportes, así como con la de Cultura de la Junta de Andalucía.

Objeto

Con este Plan aprobado y de próxima realización se hará un exhaustivo estudio y una diagnosis de todos los problemas relacionados con el urbanismo del citado Patrimonio de la Villa de Sabiote, procediendo, en consecuencia, a *determinar usos, superficies construidas, alturas, condiciones estéticas y de entorno, colores, materiales y cuantas variables incidan en la percepción individualizada o conjunto de monumentos,*

sitios históricos o zonas arqueológicas del área delimitada".

Estudios y Trabajos del Plan

El estudio del Plan Especial de Protección, Reforma Interior y Catalogación del Conjunto Histórico-Artístico de Sabiote, mediante concurso público se ha encargado a un equipo técnico de profesionales del urbanismo encabezado por el arquitecto don Florencio Aspas Jiménez y nuestro paisano el historiador y profesor don Miguel Ruiz Calvente:

Plazo

El Convenio tendrá una vigencia de dos años desde la aprobación del Plan Especial.

Comisión de Coordinación y Control

Se crea esta Comisión para el logro de los objetivos enunciados, en la que actúa como Presidente el Alcalde de Sabiote, y como miembros los Delegados provinciales de las Consejerías de Obras Públicas y Transportes y de Cultura.

Seguimiento y control de los trabajos

Las Direcciones Generales de Bienes Culturales y de Ordenación del Territorio y Urbanismo, así como el Ayuntamiento, designarán los técnicos encargados para este menester.

Presupuesto y Subvenciones

La cantidad presupuestada para atender el Plan de Protección, Reforma Interior y Catálogo del Conjunto Histórico-Artístico de Sabiote, es de diez millones de pesetas.

La Consejería de Obras Públicas y Transportes ha subvencionado a este Ayuntamiento con la suma de cuatro millones de pesetas, y la Consejería de Cultura con otros cuatro.

De esta forma, al Ayuntamiento de Sabiote sólo aporta el 20% del presupuesto total, es decir, dos millones de pesetas.

Ámbito del Plan Especial

El ámbito del Plan Especial comprenderá, cuando menos, el Centro Histórico de Sabiote, entendiéndose que éste debe coincidir sensiblemente con la ciudad construida hasta principios del presente siglo, y, en todo caso, y a efectos de cumplimiento de la ley de Patrimonio Histórico-Artístico, el Plan deberá abarcar la totalidad del Conjunto Histórico-Artístico declarado.

Objetivos fundamentales del Plan

1. Investigación arqueológica e histórica.
2. Integración del Conjunto Histórico con el crecimiento urbano.
3. Protección de los valores paisajísticos.
4. Catalogación de espacios urbanos, edificios y elementos significativos de la Villa, a fin de que se garantice el mantenimiento de la estructuras y tipologías tradicionales.
5. Establecimiento de las condiciones a que se han de someter las edificaciones de nueva planta.
6. Mantenimiento de las características generales de la trama urbana.
7. Ordenación de la estructura viaria para facilitar la accesibilidad para las actividades urbanas.
8. Mejora de las condiciones de vida nuevas áreas.

Comienzo de los estudios

Habida cuenta de la asignación de los estudios al equipo técnico indicado, así como a los dicho respecto al plazo de ejecución, los estudios del Proyecto del Plan especial se iniciaran en plazo breve.

Desarrollo local

LA DIPUTACIÓN CREA UNA AGENCIA PARA EL DESARROLLO MUNICIPAL Y EL FOMENTO DEL EMPLEO

Dependiente del Patronato provincial de Promoción y Turismo de la Excm. Diputación provincial, se ha creado una agencia de desarrollo local que abarca varios municipios, entre ellos el de Sabiote, y que tiene su oficina en el Ayuntamiento de Peal de Becerro.

Al frente de la misma hay dos técnicos: el ingeniero agrónomo don Alfonso Díaz Durán y el economista don Fernando Avilés Belmonte, siendo sus cometidos principales el fomento, impulso, asesoramiento, orientación, coordinación y gestión de las actividades de los distintos sectores económicos, tanto privados como públicos, en cuanto incidan en el desarrollo económico de los municipios y comarcas.

Esta iniciativa fue propuesta por los Ayuntamientos a fin de que, tanto los entes públicos como la iniciativa privada, tuvieran asesoramiento suficiente para incentivar la economía local e incrementar el empleo.

Hasta ahora, la citada oficina se ha ocupado de los siguiente asuntos:

- Realización de un estudio socio-económico de la comarca, así como la correspondiente información y tramitación de ayudas para la reforestación.
- Solicitud de cursos de formación ocupacional.
- Información y tramitación de ayudas en FEOGA, industrias agroalimentarias, préstamos bonificados (IFA) y rentas para autoempleo.
- Asesoramiento técnico a comunidades de regantes.
- Solicitudes de subvenciones para la contratación de colectivos con especiales dificultades en el mercado de trabajo, así como para la contratación laboral durante seis meses.

Para quienes estén interesados en cualesquiera de los anteriores extremos e información y aclaración sobre estos u otros, pueden dirigirse a:

AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL DE LA COMARCA

Ayuntamiento. Planta Baja

Peal de Becerro.

Tfo: 716132 Fax: 730901

Horario: de 9 a 15 de martes a jueves incluidos.

En Sabiote atienden los viernes de 10 a 14 horas en el Ayuntamiento, salvo meses de vacaciones.

EL COMETA ERRANTE

Observaba yo una noche
que un cometa paseaba
por el cielo de Sabiote,
y se paró contemplando
las tierras del Chiringote.

Y me dijo:

- ¿Qué hay ahí?
de noche no puedo verlo.

Y yo así le respondí:

- Si enciendes tu larga cola
y le das tu resplandor,
verás que hay en cada surco
un trozo de corazón.

Y curioso preguntaba:

- ¿Qué es aquella fuente blanca
cuyo caño nunca seca?

- La Puerta de la Canal,
de la que dicen los viejos
que bebió Santa Teresa
y no para de manar.

Y admirada yo añadí:

¡Qué bonito que es mi pueblo
bajo la noche estrellada,
con un castillo de fondo
de bellas piedras labradas!

- Aquí yo me quedaría,
me dijo el cometa errante,
más tengo que recorrer
los espacios siderales.
¡Qué suerte vivir ahí!
Seguid conservando el pueblo,
que cuando Dios os lo dió
le quitó un pedazo al cielo.

Pepi VERNALTE ALMAZÁN



CONSULTORIO MÉDICO

El Ayuntamiento ha decidido dar el nombre del doctor don Pedro Gómez Torres al Consultorio Médico Municipal. El edificio está en la plaza de Alonso de Vandelvira y lo mandó construir doña María de Mendoza siendo viuda de don Francisco de los Cobos quien en vida fue Señor de Sabiote y Secretario de Carlos V y Felipe II. Don Pedro Gómez, ilustre sabioteño, fue un médico ejemplar que durante más de cuarenta años dedicó su vida profesional al servicio de sus paisanos.

LA CASA DEL PUEBLO

La Casa del Pueblo de Sabiote, fundada por el Partido Socialista durante la segunda República española, a raíz de la instauración de la democracia tiene su sede en la que fue mansión de los Moreno de Villena, sobrio y severo edificio del siglo XVII, con bella portada barroca que puede contemplarse en la fotografía.

(Fotografías Escuela Taller)



LA CASA DE LAS MANILLAS

Este viejo edificio de propiedad municipal empezará a ser restaurado en breve con idea de convertirlo en una hospedería. La construcción data del 1.550, año que figura en la fachada. Desde entonces, y hasta principio de este siglo, fueron sus dueños los Melgarejo, rancia y aristocrática familia a la que pertenecieron los marqueses de Lendínez, que durante muchos años vivieron en la casa.

EL CICLO DE CINE DE VERANO

El Consejo Sectorial de Cultura y Medio Ambiente del Ayuntamiento de Sabiote ha organizado un ciclo de cine de verano que, patrocinado por este Ayuntamiento y la Diputación Provincial de Jaén, se ha celebrado en la plaza de toros desde el 14 al 23 de julio pasado.

En la organización de estas jornadas de cine ha colaborado la Escuela Taller, y con el producto de la recaudación (la entrada valía 100 pts.) realizarán un viaje final de los cursos de formación que terminarán próximamente.

Las películas proyectadas han sido: "Mentiras arriesgadas"; "La huida"; "Cuando un hombre ama a una mujer"; "Forrest Gump"; "Stargate"; "Sin piel"; "Historias

del kronen"; "Maverick"; "Pulp Fiction"; "101 dalmatas" y "El beneficio de la duda".

Al margen del ciclo, y en vista del éxito de audiencia obtenido, el Ayuntamiento decidió que se proyectara el día 24 la famosa película "El rey león". Aquella noche hubo una entrada de 860 personas.

Los organizadores se han visto gratamente sorprendidos por la gran afluencia de público, preferentemente jóvenes. La entrada media entre los once días fue de 350 personas, cifra que se estima alta ya que la mayor parte de los espectadores, en razón de su juventud y a la disminución general audiencia al cine en estos últimos tiempos, han asistido muy pocas veces a la proyección de una película.

LA RECOGIDA DE BASURA

NORMAS QUE DEBEN CUMPLIRSE

El Ayuntamiento de Sabiote, pide a los vecinos que se atengan a las siguientes normas en lo que se refiere a la colocación de basura en los contenedores:

- 1.- La basura debe ponerse en bolsas que queden totalmente cerradas y evitar que dentro haya líquidos que escurran.
- 2.- Las cajas, ya sean de cartón, madera, plástico u otro material, deben trocearse e introducirse en bolsas para que quepan en el contenedor.
- 3.- Deben depositarse las bolsas dentro del contenedor más próximo a su domicilio. No debe dejarlas fuera ni mover el contenedor de lugar.
- 4.- El número de contenedores existentes en la actualidad se incrementará, pero si mientras tanto observa que el asignado a su domicilio se llena y rebosa, avise al Ayuntamiento.
- 5.- En los contenedores sólo debe depositarse basura; nunca escorias, escombros u otro material que pueda dañarlos.
- 6.- Los muebles, electrodomésticos y trastos viejos se pueden depositar del quince al veinte de cada mes en la explanada del antiguo recinto ferial.

GRACIAS POR LA COLABORACIÓN

PROGRAMA OFICIAL DE FERIA Y FIESTAS 95

EN HONOR AL PATRÓN

SAN GINÉS DE LA JARA

DIA 23, MIERCOLES

- 11 horas:** Inauguración de la Feria y Fiestas, con disparo de cohetes, tirada de caramelos y desfile de gigantes y cabezudos.
- 12 horas:** Parque infantil con hinchables, delfin mecánico y tren con ruedas instalado en el paseo de Gallego Díaz.
- 19,30 horas:** Gran tirada al plato provincial, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.
- 24 horas:** Inauguración de la Caseta Municipal y Verbena con la actuación de las orquestas:
OASIS y CLAVE 92.

DIA 24, JUEVES

- 8,30 horas:** Gran Diana por las distintas calles de la localidad a cargo de la Agrupación Musical "Silverio Campos".
- 9,30 horas:** Marathón popular por las distintas calles, con entrega de premios y trofeos a los vencedores.
- 12 horas:** Carreras de cintas en el paseo de Gallego Díaz.
- 13,30 horas:** Carrera de sacos en el paseo de Gallego Díaz.
- 19 horas:** Gran partido de fútbol entre el C.F. SABIOTE y un potente equipo de la provincia.
- 24 horas:** Continuación de la verbena con las orquestas:
DIAMANTES y CLAVE 92

DIA 25, VIERNES

- 9,30 horas:** Gran tirada al plato local, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.
- 12 horas:** Solemne Fiesta Religiosa, en honor a nuestro Patrón San Ginés de la Jara, que será oficiada por nuestro Cura Párroco D. Felipe Moreno Flores.
- 13 horas:** Concierto a cargo de la Agrupación Musical "Silverio Campos" en el Paseo de Gallego Díaz.

19 horas: Procesión de nuestro Patrón San Ginés de la Jara, desde la Parroquia a la Ermita, al final de la cual se quemará una vistosa colección de Fuegos Artificiales, por el pirotécnico "Hijos de Juan Pérez Pérez".

24 horas: Continuación de la verbena amenizada por los grupos:
DIAMANTES y TEIDE

DIA 26, SABADO

8 horas: El trofeo de pesca, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

12 horas: Carrera de triciclos para menores de seis años en el Paseo de Gallego Díaz, con obsequios de bonitos juguetes a los participantes.

18,30 horas: Espectáculo Cómico Taurino Musical, "OVACIONES EN EL RUEDO".

23 horas: Espectáculo de Canción Española en el parque de Velázquez por los artistas del género: Remedios y Rosa M^a Hidalgo, (Convenio Cultural con la Excm. Diputación Provincial).

24 horas: Continuación de la Verbena con la actuación de los grupos:

DIAMANTES y TEIDE

DIA 27, DOMINGO

11 horas: Encuentro de fútbol entre el C.F. SABIOTE JUVENIL y otro equipo no perteneciente a la localidad.

13 horas: Entrega de trofeos de los distintos campeonatos y concursos por parte del Sr. Alcalde y Comisión de Festejos y Deportes, en el Salón de Plenos del Excmo. Ayuntamiento.

18,30 horas: Gran novillada con picadores, de la acreditada ganadería de "HERMANOS COLLADO" para los diestros:

JAVIER RODRIGUEZ • ROBERTO CASTAÑETA • JOSE ANTONIO MORENO

20 horas: Desfile de gigantes y cabezudos como cierre de estas Fiestas Patronales, con tirada de sabrosísimos caramelos.

24 horas: Finalización de las verbenas con la actuación de los grupos:

NEVADA y JUDERIA

EL SECRETARIO
Juan Carlos Ureña Coca

EL ALCALDE
Alfonso Medina Fuentes

POR LA COMISION DE FESTEJOS
El Presidente
Ginés M^a Deogracia Collado

NOTA:

La inscripción para los distintos concursos se realizará en el Excmo. Ayuntamiento a partir del 15 de agosto. La Comisión de Festejos se reserva la facultad de variar el horario y programación de los actos si las circunstancias así lo requieren.

EXPOSICION DE PINTURA:

Desde el 15 al 27 de agosto, el pintor local don José Sáez García expondrá su obra en el claustro del Convento. Se trata de una colección de 35 cuadros sobre monumentos, rincones y panorámicas de Sabiote.

libre **PROYECTO** *Joven*

**HAZTE
A TI
MISMO**



- 5% de interés, sin gastos ni comisiones.
- Hasta 2 millones en créditos a bajo interés.
- Tarjetas 6000 y VISA.
- Escuela de Proyectos Empresariales.
- Viajes a empresas de todo el mundo.



LA PRIMERA ENTIDAD FINANCIERA DE ANDALUCIA

902 20 40 60



El que fue mesón viejo, de principio del siglo XVI, en primer término. La calle del pintor José Molina, al fondo.

Edificio de finales del siglo XVI conocido en tiempos como el mesón nuevo. Delante, el busto de Alonso de Vandelvira.



Parte superior del claustro del que fue convento de Carmelitas Descalzas.